11 NOV. 1935 HEMEROTECA MADRID

La Voz de Navarra

PAMPLONA, VIERNES 8 DE NOVIEMBRE DE 1935. DIARIO INDEPENDIENTE AÑO XIII.--NUM. 3.885.--APARTADO 29.-- TELEFONO 1797

usted ... na "La Voz de Navarra"

Emeroteca ... Plaza de la Villa

INTERESES DE PAMPLONA

La prisión del fuerte

Nuestros lectores han tenido conocimiento anteayer de un artículo del señor Ossorio y Gallardo en el que se da cuenta del clamor constante que levanta este asunto, acerca del cual ha recibido él doscientas cartas en tres días. Pero no es esto sólo. Se está condensando alrededor de esta cuestión una atmósfera harto malsana para el buen nombre de Pamplona, el cual está corriendo peligro de pasar a la historia de las cosas execrables y abominadas, con peor calificación todavía que la de los penales clásicos, porque en éstos por lo menos, las condiciones de vida son pasables y en esta prisión de Pamplona no lo son. Lo notable del caso es que la ciudad propiamente no tiene la culpa. El Ayuntamiento, genuino representante, con una unanimidad que le honra ciertamente, ha reclamado contra ello y ha reclamado con insistencia, con su digno Alcalde a la cabeza. En la última sesión precisamente, a requerimientos del señor García Fresca, se puso de manifiesto el interés que la Corporación ha tomado en este asunto de tan molestas derivaciones para la ciudad. Hay te, como reconoce el señor Ossorio, destaque de una manera especial que la voluntad de la ciudad y seguramente de Navarra entera se levanta contra la persistencia de este presidio. Realmente los navarros, cuya nobleza de espíritu es proverbial, no necesitan de excitaciones extrañas para alzar su protesta contra las condiciones anómalas en que forzosamente tiene que estar aquél. Y no ciertamente, como reconoce el señor Ossorio, por mala voluntad de nadie sino por la naturaleza misma de las cosas. Así, por ejemplo, ¿quién duda de que el preso de San Cristóbal tiene la dotación de mantas o ropa de invierno que tendrá el de cualquier penal? Pues bien, aún con esto y aún con dotación mayor, el preso del Fuerte no está en condiciones normales para resistir la temperatura invernal que allí ha de sentirse. Tan verdad es que allí han de faltar estas condiciones aún con la mejor voluntad por la parte del carcelero que nadie, ni incluso el Ministro que sugirió o que facilitó esta idea o que sencillamente no la combatió con la energía debida, pensó jamás en que esta prisión iba a habilitarse con carácter definitivo. Pensar ello sería inferir un agravio al señor Aizpún primero porque no creemos que en plan vitalicio iba a hacer este regalo a Pamplona y segundo porque él, por ser de la tierra, conocía las características del Fuerte y sabía que no hay modo de alojar en él 800 hombres. Además no es cuerdo atraerse la odiosidad de nadie y el señor Aizpún también habría de comprender esto para repeler la proposición o la intención de aquel Gobierno. Todas estas consideraciones y la de que amigos del exministro de Justicia forman ahora entre los prestatarios contra la persistencia de la prisión, arguyen sobradamente que sólo a título precario se pasó por que viniera aquí aquélla.

Lo que alarma es que ya se ha dado el carácter de penal con todas sus consecuencias. Ya se traen a él presos de elevada categoría penal como si fueran a pasar aquí toda su vida. Si a esta decisión que por lo visto parece tan forjada ya, se añaden declaraciones ministeriales tan poco reconfortantes como las del titular de Justicia recientemente lanzadas a la publicidad y de las que parece desprenderse que el Gobierno está encantado del hallazgo, se comprenderá qu ehaya margen para el desasosiego y la inquietud de la capital cuya voluntad está firmísimamente expresada por su Ayuntamiento. Tanto más cuanto que llueve sobre mojado porque se recordará que a raíz del viaje del entonces Ministro de Justicia, señor Casanueva ,también hubo manifestaciones en este sentido de que el Fuerte era casi una prisión ideal.

Hay que vindicar, pues, en todos los terrenos el buen hombre de Pamplona. Nuestra capital, por el oráculo de su digno representante que es el Ayuntamiento, ha expresado de una manera vigorosa que no quiere en forma alguna esta prisión. Los pamploneses conocemos mejor que nadie el Fuerte de San Cristóbal, vemos su emplazamiento, sabemos algo del clima que hace allí, podemos medir las dificultades para un normal abastecimiento de agua y de otras cosas y por esto mismo, nos juzgamos constituídos en testigos de mayor excepción. Precisamente por ello, estamos autorizados para decir que aquello no reúne las condiciones que se requieren. Pudiera discuparse el que en los primeros momentos de azoramiento subsiguientes a la revolución de octubre y en la necesidad de alojar a los detenidos siquiera fuera de una manera provisional, se habría pensado en echar mano de este castillo. Mas en plan definitivo, no y no. La voluntad de Pamplona aparece además espontáneamente proveída. Aquí no se han hecho campañas para ello, ni se han tocado fibras sensibles ni siquiera la ideología de los presos es la que priva por todas estas latitudes, como ya es sabido. Pues a pesar de todo, la población ha dicho que no y lo ha dicho ante todo por móviles de humanidad. Y además consignado está el deseo por voto unánime. Es incomprensible que el Gobierno no respete este nuestro deseo y es más incomprensible todavía que el Ministro de Justicia se haya permitido decir que no ha recibido quejas oficiales contra la persistencia del penal. Cumplidamente acordó el Ayuntamiento replicar a su amnesia.

No creemos que estaría de más que quienes más relacionados viven con el ramo de la Justicia y quienes han de sentir forzosamente inquietudes por su fuero, como es la honorable corporación del Colegio de Abogados, tomaran a pecho el asunto y avalaran la acción del Municipio de Pamplona. Es de suponer que sus miembros profesan el mismo celo que los rectantes pamploneses para defender el buen nombre de la ciudad, que no permanecen indiferentes a los clamores de aquella población penal que sufre, sobre la angustia de la expiación, los rigores de los elementos y sobre todo, que tienen idea exacta de que, por encima de todos los códigos, hay una razón de humanida dque obliga antes que nadie a la Justicia oficial. Ya sabemos que si la categoría del Ayuntamiento no es suficiente a apear al Gobierno de su decisión, no lo será el Colegio de Abogados, pero en todo caso, su actuación y su voz en este momento han de tener forzosamente una excepcional resonancia.

Y para terminar, conste en todo caso ante quien sea, que Pamplona ha patentizado su voluntad de que se lleve la prisión de aquí. Si el penal persiste, lo es por la voluntad gubernativa exclusivamente; si allí se pasan calamidades y penurias, a nadie habrá que atribuirlas más que al Gobierno que no toma las providencias que reiteradamente se le demandan, por razones de humanidad y de conveniencia ciudadana.

Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA

AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

EN LA DIPUTACION

—ooo—

Estudio de los presupuestos

—ooo—

Reuniones de las Juntas del Patronato Antituberculoso y de la Caja de Ahorros

El Vicepresidente de la Diputación, señor Arraiza, manifestó ayer a los representantes de la Prensa local que entre las visitas recibidas por la mañana figuraban las siguientes:

Don Antonio Gamier, director del Instituto de segunda enseñanza de Tudela; don Sebastián Gogorza y otro, de Leiza; don Juan Madoz y doña Leoncia Imizcoz, de Pamplona, y don Bernardo Reca, de los Alduides.

SESION DEL PATRONATO ANTITUBERCULOSO

Les dijo también que había presidido la sesión celebrada por el Patronato antituberculoso, en la que se despacharon varios asuntos

EL SEÑOR ARRAIZA EN LA CAJA DE AHORROS NAVARRA

Asimismo les informó de que había asistido a la Junta celebrada por el Consejo de Administración de la Caja de Ahorros Navarra, en la que se despacharon todos los asuntos que había pendientes.

SESION DE LA DIPUTACION

Y finalmente di cuenta el señor Vicepresidente que hoy por la mañana se reunirá la Diputación para seguir tratando de los presupuestos, y por la tarde volverán a reunirse los señores diputados para celebrar sesión ordinaria correspondiente a esta semana.

Véase en octava página el programa y precios para el concierto que mañana dará en el Teatro Gayarre

Iruña'ko Euzko Abesbatza

Curso de aprendices y capataces bodegueros

Como en años anteriores, la Estación de Viticultura y Enología de Haro, ha organizado un curso de enseñanzas teóricas y prácticas para la obtención de los títulos de Aprendices y Capataces de Viticultura y Enología en la forma aoctsumbrada.

Cuantos deseen asistir como alumnos, pueden dirigirse en simple carta al Director de la Estación de Viticultura y Enología de Haro, solicitando la admisión e indicando el nombre, dos apellidos, naturaleza, residencia, edad, domicilio y profesión del solicitante, debiendo enviarlas, juntamente de la Certificación de Nacimiento, antes del día 15 del mes actual, fecha en que quedará definitivamente cerrada la admisión de solicitudes; siendo condición precisa para matricularse las siguientes:

Primera: Tener 16 años cumplidos.

Segunda: Saber leer y escribir correctamente, conocer las cuatro reglas fundamentales de la Aritmética, regla de tres simple y el sistema métrico decimal, probando estos conocimientos en examen a que se someterá a los aspirantes el día 18 del mes actual.

Haro, a 6 de Noviembre de 1935.—P. El Ingeniero Director, **Miguel Ubillos.**

Berri berriak

"AINTZINA"

Ona euzkel-geznari edo mandatari propia. Noren oyua dakarren? Eskualerritarrena. Ok zer diren? Mendiz araindiko bazterretan Jel'en anotsa entzun dutenena; tira zaulia asia dugu bertako euzkeldunen artean eta ckek atera dute ingi bat ederra. Ez uste gero izperringi luze bat duziela au, ez, tikia baño ta mamitzu; bañan aren idatziak oin giñar dire ta gilikorrak non eta bein asi ezkeroz ezin uko berriz ere irakurtzeari. Lehen— iyeki edo lumerua asi zenetik daukat nik; zintzo-zintzo gorde ere aren sorta. Bein baño gelagotan lotzen niz zarren ikertzeari ta sumatzen ere zerbeit cargarri. Buru ekartzen dituen idatziak bai dire gurintzuak. Luma bipila ta yoria, idazle onena; azkarrenetan buru, noski. Zenbat balio duen? guti. 10 libera edo franco, urtebeteko. Ingia illekaria da. Aren berri ematen dute Uztaritz'en M. Jean Duboscq baitan. Egu ere badakarra aitzaki bat xixtagarri, Euzkalerria goretsita gero laido egiten diotenen kontra. "Bada trixteagorik— dio—. Arrotz batzu eidu zaizku, jaun eta andere, gure arraza, gure odola laudatzen dutena gain-gainetik. Berak segurki ezdira bethi anbetekoak. Eta—ahalgez ixilik atxikitzeko hobe bailitake — gure arteko haur gaixo batzuen zikhintzeko ezdira beldur. Bainan, gero, salunetan, liburuetan, zer espantuak ez dituzte eskualdunen arraza garbiaz. Ez girea azkenean atzarriko gure lo etsigarritik!..."

ERREGETIARRAK, POZEZ, GREZI'N

Xoraturik daude bazterrak, errepublika auxatuta, Grezi'n. Erregiaren gose gorriak omen daude yendiak, zoriona jite betean atari zabaletan barna sartuko zaielakoan. Espantuak ibiliak dituzte "koplari" zenbeitek orai txakurrak txistorrakin lotuko direla-ta. Beti ere xorabio dabil erria. Ezda aise errien asetzea. Erriak ezdu bizi bear ongi, ezik ez alai. Erri aseak ezdire, ez, erri laketuak Azken-guda bitartean eta ondokoan diruz okituak ziren erriak, ez omen zeuden aseak. Ogi kurruzko bat gogotik jaten duena zorionez ausarrago da diruduna baño. Orra Grezi. Iñortxok erè eluke erranen erregea izanen den zoriona. Guk uste ezetz; erregea ta erregegoa beitira molde utsak. Ta moldea, berez, ezda deus ere. Orai bear dugu orea; orea nola, opila ala. Itxurakoa ba'da orea, moldeari ongi artuko da ta moldeak zera eginen du txairo. Emazu, bañan, zirinegi dela orea ta ezgaitza; biurrituko zaizu kupida gabe, azka ta puzka ta egundoko egiñala ibilita ere; ara bercan gogortzen ba'zaizu, erran naiz nago etsituko zerala. Azpa'ko bentara igorririk molde ta orea. Ez gero gertatuko bertsua Grezi'n. Errege-nai gorriak ditugu grezitarrak.

Oraiko ontan ez ageri zoztorrik. Baditakea gisa ortan emendik guti buru? Orreri, aldatzeari ies egin bear zaio. Erregearen alderako ixuri ta ixitu onen ondoko etsimenduak larri ta luze bear luke ondorioak karreia.

¿Zer edergarria eta zer aterabidea, ordu artakoa?

Abadal y Rodés "suenan" para el cargo de gobernador de Cataluña

Barcelona.— A las seis de la tarde quedó reuunido el consejo de la Generalidad bajo la presidencia del gobernador general interino, señor Alonso.

A la reunión asistieron todos los consejeros.

Poco después de las nueve terminó la reunión y al salir dijo el consejero señor Sedó que mañana al mediodía el gobernador general recibiría a los periodistas en su despacho oficial para darlas cuenta de lo tratado.

A pesar de la insistencia de los informadores en obtener un avance de referencia, los consejeros se negaron a hacer manifestaciones.

Según nuestras referencias la reunión, aparte de los asuntos de carácter administrativo, que se despacharon, no careció de cierto interés político, teniendo en cuenta que esta tarde se daba como probable o casi seguro el nombramiento para ocupar el cargo de gobernador genetal de Cataluña, y hasta se aseguraba que desde Madrid se decía haber nombrado al señor Rodés.

También dijo que podría muy bien ser designado don Raimundo Abadal para el cargo en cuestión. Ciertos elementos de la Generalidad y otros centros bien informados, han dicho que el nombramiento recaería sin duda en la persona del señor Rodés, si bien éste a su vez se negaría a aceptar las funciones de presidente de la Generalidad y entonces recaería en favor del señor Abadal.

Esta última fórmula se adoptaría para cumplir la ley de 2 de enero o la que creaba tan solo para Cataluña el cargo de Gobernador geenral, pero éste tiene facultades para delegación de funciones. No sería de extrañar que las conferencias telefónicas que ha habido con Madrid pudieran haber tenido como causa el propósito de ponerse de acuerdo sobre este nombramiento.

La ciudad y el paisaje

—ooo—

BIURDANA

He aquí un aspecto del interesantísimo paisaje suburbano pamplonés.

Nuestro río al pasar por el término que se conoce con el nombre de „Biurdana". La frondosa vegetación que enmarca su cauce, juntamente con la movida topografía del terreno, ofrecen a la mirada del observador, puntos de vista y perspectivas de gran belleza, dignas del parque mejor trazado.

Es interesante anotar, con qué exquisito cuidado y gusto--y la presente fotografía es una alta prueba de ello--han cultivado los pamploneses de otra época nuestro paisaje, en contraste fortísimo con los de la actual, que con alegre despreocupación estamos destrozando estos u otros parecidos.

Pena grande es el que, por causas que no vamos a analizar ahora, este paraje tan bello sea intransitable en las épocas más brillantes del año, ya que entonces un paseo por ahí, proporcionando un verdadero deleite a la vista, no lo proporciona precisamente al olfato. Sin querer plantear un problema a cuenta de estas reflexiones, no podemos menos de preguntarnos si no habría medio de evitar estas pequeñas desdichas.

—ooo—

ECOS DEL BAZTAN

Con todos los respetos.-Réplica a una desafortunada respuesta del señor Párroco de Elizondo

No puedo de ninguna manera creer, ni quiero hacerle la injuria, señor párroco de Elizondo, de suponer sea usted el autor del escrito aparecido en el número de "Diario de Navarra" correspondiente a la fecha de hoy cinco de Noviembre.

Pero, ¿es posible mi siempre respetable amigo don Andrés Belzunegui, sea usted el padre de semejante esperpento?

¿Es posible que el señor párroco de Elizondo para contestar a un escrito aparecido en las columnas de la prensa y en el cual se le trata como su cargo y carácter nos merecen, o sea, con todos los respetos, tenga que defenderse usando para ello el lenguaje chulesco de ciertos barrios bajos? Usa y abusa de los calificativos: desdichado, indocumentodo, estúpido, de estulticias y látigos o varitas para los niños díscolos y traviesos.

Pero, sea usted el autor de ese escrito praderesco o musolinesco —¡qué honra!— o no lo sea, al menos sabemos que es usted quien lo firma y a usted contesto.

Empieza usted por calificar de "desdichado articulejo" el escrito por mi humilde pluma escrito y aparecido en LA VOZ DE NAVARRA. Podría usted calificarlo de poco literario y daría a usted la razón, ya que nada tengo de literato. Pero, ¿usted que entiende por desdichado articulejo? En el no se falta al respeto en lo más mínimo. No injurié a usted ni a nadie, como usted asevera en su contestación. ¿Dónde está la desdicha? ¿Acaso en las verdades que contiene? Si es esto último, continuaré siendo autor de "desdichados articulejos". Lo prefiero mil veces al arrastrarme como un sapo por halagar donde según mi leal entender debe haber censuras para dichas a plena luz.

Me llama usted indocumentado. ¿No es cierto acaso que el día de la fiesta de Cristo Rey se celebraron en la iglesia parroquial de Elizondo que usted dirige cuatro Misas y que los cuatro sermones que durante las mismas se pronunciaron lo fueron en castellano, como si todos sus feligreses y muchos más que por necesidad acuden a Elizondo los días festivo y por esa circunstancia cumplen con el precepto dominical en esa parroquia fueran únicamente de habla castellana, cuando precisamente acontece todo lo contrario?

Dice usted tiene dadas sobradas pruebas de su amor al euskera, estudiándolo con todo empeño y de dedicándose a la lectura de libros y revistas vascos. Me parece muy bien hecho.

Conozco un amigo mío que ha gastado muchos miles de pesetas en la compra de libros de buenos autores con los cuales está formando una estupenda biblioteca, y cuando alguien le visita, es su mayor ilusión mostrársela. Pero si el visitante le pregunta algo por el contenido, no sabe qué contestar. Es que no los usa. Se conforma con quitar de vez en cuando el polvo que los envuelve. Los quiere solamente para adorno. No les tiene cariño. Usted me entiende muy bien, señor párroco de Elizondo, pues no se comprende que, quien tanto amor y cariño tiene a nuestra lengua, ordene que en la parroquia que dirige y en una festividad como la de Cristo Rey, se digan cuatro sermones en lengua extraña a la de la mayoría de los oyentes y ninguno en la que esa misma mayoría entiende y habla ¿Puede saberse por qué silencia esta verdad en su escrito?

Y si digo que la mayoría de los habitantes de Elizondo entiende y habla el euskera es, porque así es en realidad. Dice usted que únicamente el elemento caseriano habla el euskera y que **"el noventa por ciento de los demás feligreses menores de cincuenta años o ignoran en absoluto el vasco o lo conocen tan imperfectamente que por dificultades de expresarse en él no lo usan para nada. Basta recorrer en cualquier día y a cualquier hora las calles y centros de reunión".**

Caray, señor párroco de Elizondo; usted casi se atreve en su escrito, a atribuirme la falta de sonrojo y vergüenza. Yo no iré por ese camino. Debo a usted respeto y lo respetaré, pero esto no quiere decir deba renunciar a la defensa de la verdad, que en su tantas veces repetido escrito sufre ultraje, porque está muy lejos de ser verdad lo que usted afirma en lo subrayado anteriormente. Recorra usted un día de mercado o mejor un domingo cualquiera por la mañana los comercios de Elizondo, que son una puerta sí y a la otra también, y usted me dirá entonces si en ellos se habla o no nuestra lengua. Veremos si entonces podrá afirmar que el noventa por ciento de los habitantes de Elizondo menores de cincuenta años o **ignoran absolutamente el vasco o por dificultades de expresarse en él, no lo usan nada.**

Hace falta frescura para estampar semejante afirmación o de lo contrario ella demuestra en su autor perfecto desconocimiento de lo que es en realidad el pueblo de Elizondo en el cual no llegan ni al cincuenta por ciento los habitantes que no menores de cincuenta, sino de veinticinco años, que **desgraciadamente** no hablan nuestra lengua. (Me refiero al cerco de la población, puesto que en los caseríos, que constituyen, poco mas o menos, la tercera parte, se habla únicamente el euskera).

Es decir que ni siquiera es la tercera parte de la población de Elizondo la que no habla nuestra lengua.

Dice usted también que yo camino por los consabidos cerros de Ubeda, cosa, según usted, habitual y corriente en mí. Muchas gracias por la caridad, señor párroco, muchas gracias. Me veo obligado a abandonar la pluma unos momento para encender un cigarrillo y ver de convertir en humo cosas que la pluma pugna por estamparlas en estas cuartillas. ¿Es que cree usted no tener ni un trocito de cristal en su tejado?

Si es así razón tienen los que pretenden ofrecerle el homenaje de su admiración estampando sus firmas en sendos papeles que seguramente se llenarán de ellas, unas voluntariamente y otras con alguna presión que se ejerza, porque lo que muchos dirán. Pero, ¿a qué obdece esto? Y con ese entusiasmo... será seguro que a continuación de la firma ponga cada firmante unos numeritos para recaudar la cantidad necesaria para terminar con la iglesia y sus alrededores, que según un honorable y prestigioso elizondar buena falta hace —también yo tengo en Elizondo personas de prestigio que están muy conformes con mis escritos.

Pero, créame, señor párroco, que aunque ese proceder sería el mejor homenaje, es mucho más cómodo no sacrificarse. ¿Qué cuesta una firma sin compromiso? Lo que cuesta acudir al cementerio a honrar a los muertos el día de Todos los Santos, sin inconveniente para insultar a los vivos, en ausencia de éstos, como ciertas personas "de gran prestigio" lo hicieron este año, pues aunque se nos califica de "indocumentados" daremos pruebas de lo contrario si para ello se nos da ocasión, porque no estamos dispuestos a aguantar insultos de nadie.

Deslíndense pues los campos. Sepamos quiénes somos los entusiastas del mejor patrimonio que heredamos y quiénes sus enemigos, es decir del patrimonio vasco, y lucharemos. Nosotros, tardará más o menos, pero tenemos fe absoluta en el triunfo.

José AZCARATE

Daniel Galán

ODONTOLOGO

San Antón, 19 Pamplona

SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SEÑOR

DON PASCASIO YOLDI Y HUARTE

y SEXTO ANIVERSARIO DEL SEÑOR

DON PRUDENCIO CUESTA Y GOMEZ

que fallecieron respectivamente los días 9 de Noviembre de 1933 y 5 de Noviembre de 1929

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

LA FAMILIA,

Ruega a sus amigos y conocidos una oración por las almas de los finados

Todas las misas que se celebren mañana, SABADO, en las cinco parroquias de esta ciudad, en la villa de Lerín, villa de Artajona y Basílica de Nuestra Señora de Jerusalén de esta villa, podrán ser aplicadas por el eterno descanso de los fallecidos.

Pamplona, 8 de Noviembre de 1935

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

M.C.D. 2022

EL PARLAMENTO EN FUNCIONES

Debate sobre el proyecto de movilización militar.=Diversos incidentes

Las importaciones de trigo en tiempos del Sr. Domingo.=Discurso de Barcia

Madrid.—El señor Alba abre la sesión a las cuatro y cuarto con la cámara muy desanimada. En el banco azuel los ministros de la Guerra, Marina y Agricultura.

—oOo—

Se aprueba un dictámen de la Comisión de Peticiones sobre las señaladas con los números 69 y 81.

Se toman en consideración las siguientes proposiciones de ley: una del señor Manglado sobre amortizaciones en el cuerpo eclesiático del Ejército, otra del señor Casanueva sobre reconocimiento de derechos al que fué notario de Cartagena don Fructuoso Carpena, otra del señor González Ramos sobre ampliación de los casos de condena condicional.

—oOo—

Se pone a discusión el dictamen de la Comisión de Guerra sobre el proyecto de ley de basas para la reorganización de la movilización militar.

El señor LARA consume un turno en contra.

Dice que las oposiciones consideran excesivas las facultades que se conceden al Gobierno y anuncia que harán obstrucción a este proyecto.

El ministro de Agricultura lee un proyecto de ley.

EL MINISTRO DE LA GUERRA contesta al señor Lara.

Comienza diciendo que le agradece la claridad con que ha planteado el problema político en torno al asunto que se discute.

El Gobierno está dispuesto admitir todas las colaboraciones y una prueba de ello es que accedió al aplazamiento pedido por el señor Alonso Rodrígueb.

Contesta que el problema que aquí acaba de plantearse no corresponde al terreno técnico sino al político.

Entiende que los que combaten el proyecto no han reflexionado sobre él ni conocen el tema (Muy bien). En cuanto a la base primera estamos todos de acuerdo por lo que se refiere a la utilización de los elementos militares y civiles para la defensa nacional. En lo que discrepamos es en que sus señoría atribuyan novedad a ciertos extremos de este proyecto cuando en realidad no hay en él nada sustancialmente nuevo.

El decreto ley de 29 de marzo de 1824 convalidado por las Cortes Constituyentes como ley de la Republica con fecha 17 de Diciembre de 1931 otorga facultades para proceder a la movilización general o parcial según la mayor o menor gravedad de las circunstancias.

Lee lo sartículos 34, 35 y 57 del reglamento para la aplicación de dicha ley también convalidada por las Constituyentes y en los cuales está demostrada la concesión de las indicadas facultades.

El señor CASAS: Entonces ¿para qué se necesita la nueva ley?

El MINISTRO DE LA GUERRA: La nueva ley es necesaria para suplir algunas deficiencias de la existente y además para cumplir la Constitución que exige una ley de bases. Parece que su señoría desconoce esto aunque continuamente estén saliendo de ahí voces que dicen defender la Constitución (Risas).

Lee a continuación algunos artículos del reglamento fechado en siete de abril de 1932, referente también a las facultades para la movilización

¿Quié fué el ministro —dice— que dió este reglamento? ¿Fu6 algún ministro dictatorial, autoritario, como para inspirar recelos a sus señorías? Este reglamento está firmado por don Manuel Azaña (Risas). Por consiguiente las facultades para la movilización ya eristen, pero es necesario subsanar algunas deficiencias y cumplir la Constitución. Además con esta ley el ministro voluntariamente se limita sus facultades pues de otro modo podría modificar estos reglamentos.

Termina diciendo a las oposiciones que la actud que acoptan no corresponde al modo como deben ser tratados los grandes problemas nacionales. (Muy bien, aplausos).

Rectifica el señor LARA para decir que cree que se trae un proyecto doble y la cámara está en su derecho de modificarlo y retorcarlo en la forma que estime más conveniente.

Este proyecto necesita retoques y modificaciones porque si se aprueba según está, el ministro de la Guerra podrá en un momento determinado movilizar sin consultar siquiera con el Consejo de Ministros.

El señor GIL ROBLES contesta diciendo que todos sus propósitos con la presentación de este proyecto han sido colocar las cosas dentro de la legalidad. El señor Lara podía haber acudido a una "Colección Legislativa" y en ella hubiese encontrado el reglamento a que antes hacía referencia para la ejecución de la ley de bases en que se dice que si hubiera de movilizarse el Ejército o parte de este con caracter o por circunstancias ertraordiarias a causa de guera, bastará una orden dictada por el ministro de la Guerra para movilizr a los reclutas en caja y a todos los individuos que estén en primera situación de servicio activo. Aunque este reglamento —añade— no ha sido derogado por ninguna disposición y con arreglo a él, el ministro de la Guerra no tiene que llevar ni al Consejo de Ministros la consulta para la movilización porque lo puede hacer por causa de maniobras escuelas prácticas etc., es decir que si la Cámara no aprobase ese proyecto, el ministro de la Guerra acogiéndose a esta disposición tendría amplísimas facultades.

Por todo lo dicho puede verse claramente que la actitud de las minorías de oposición no puede obedecer mas que a móviles políticos pues por lo demás con las aclaraciones hechas creo que queda perfectamente en lugar.

El señor TRABAL dice que las minorías de oposición no tratan de hacer obstrucción a este proyecto del ministro de la Guerra pero creen que dada la índole de la materia debe ser objeto de estudio y aprobación por la Cámara.

Prueba de que esto es necesario es que un país tan avanzado como Rusia posee una gran ley de movilización.

Continúa dirigiéndose al señor Gil Robles al que llama por sus dos apellidos diciendo: Señor Gil Robles y Quiñones de León —lo que produce risas entre los diputados—. Cree que siendo el señor Gil Robles la mayoría de las veces el que dirige los actos del Gobierno debía haber dicho al ministro de la Gobernación que dejara a los periodistas comentar libremente este proyecto para que la opinión conociese su alcance y propósito.

Algunos diputados de la Ceda le interrumpen y el señor Trabal dice: Como su señoría es ministro de la Guerra y jefe de la Ceda no me extraña que sus diputados le defiendan como guerrilleros. (Risas) Los diputados populares agrarios gritan "escamot", "escamot".

El señor TRABAL. A nosotros ese proyecto nos escama. Voces "escamot", "escamot".

El señor TRABAL. Decía el mariscal Foch (Risas). El analfabetismo es cosa propia de ciertos grupos (grandes risas y voces de "nos escama", "nos escama).

El señor TRABAL: Con esta ley ¿contra quien quiere embestir lanza en ristre el señor ministro de la Guerra?

El señor MORENO DAVILA: Contra Amilcar Barca.

El señor TRABAL: Su señoría quiere tener en sus manos la movilización de toda España para cuando tenga todo el poder como piden sus juventudes.

Sigue diciendo que Francia antes de la guerra retiró sus ejércitos a treinta kilómetros de la frontera.

El MINISTRO DE LA GUERRA: El Negus ha hecho ahora lo mismo.

El señor BARCIA: Sí, pero fué para que en ningún caso fuese considerada Abisinia como país agresor.

El MINISTRO DE LA GUERRA: Pero si lo he dicho para reforzar el argumento de su señoría.

El señor TRABAL continúa diciendo que los abisinios tienen la piel negra.

El señor FUENTES PILA: Como yo. (Grandes risas).

El señor TRABAL: Un político francés tan eminente como el sepor Clemenceau (grandes risas).

El señor MORENO DAVILA: Que hable en serio.

Otros diputados de la Ceda: Qué elenco nos hemos traí do hoy. (Risas).

El señor TRABAL acusa al señor Gil Robles de haber conculcado la Constitución por lo que se refiere a la prórroga de la suspensión de garantías y en relación con la diputación permanente.

El señor JIMENEZ FERNANDEZ: Como miembro de la diputación permanente tengo que decir que eso es inexacto.

El señor TRABAL: Emplazo a su señoría para discutir esto en cualquier local del territorio español. (Grandes risas).

El señor JIMENEZ FERNANDEZ: El señor Santaló asistió a las reuniones de la Dipuutación Permanente y no dijo ni una palabra.

El señor TRABAL sigue diciendo que lo que quiere el ministro de la Guerra con esta ley es hacer una camisa de fuerza reforzada. Añade que estos aparatos ortopédicos a lo mejor se vuelven contra quien los hace.

El señor RUIZ ALONSO: ¿Eso también lo dijo Foch?

El señor TRABAL pregunta si el ministro de la Guerra quiere organizar un ejército de balillas con la "Jap".

Los diputados populare sagrarios "Jap" "Jap".

El MINISTRO DE LA GUERRA: ¿No le parece a su señoría que estas cosas deben ser tratadas en serio?

El señor TRABAL: No puedo hablar en serio porque su señoría es demasiado petulante. (Gran escándalo).

Los diputados de derecha increpan al orador y les contestan los de izquierda).

El PRESIDENTE: Ruego a los diputados no den al incidente más importancia de la que tiene. (Aplausos en la mayoría. Los de izquierda protestan, especialmente el señor Martínez Barrio y su minoría).

El señor RUIZ ALONSO al señor Martínez Barrio: Repisa su señoría aquí lo que dijo en Jaén, que aquí es donde hay que decirlo. (Nuevo escándalo y nuevas increpaciones).

El señor TRABAL termina leyendo un artículo escrito por el señor Lerroux en 1918, lamentándose de que contra lo que entonces decía a sus diputados estén dispuestos ahora a votar.

Se refiere a un artículo de la "J A P" en el que dice refiriéndose al jefe que esperan el momento que exprese su voluntad en forma contundente. ¿Qué es eso? Yo he de pedir a S. S. que diga ante la Cámara qué estado nuevo pretende instaurar en España ahorrojando la voluntad nacional.

Varios diputados gubernamentales protestan y preguntan al señor Trabal dónde estuvo en Octubre.

El señor TRBAL: Donde me pareció oportuno.

Continúa diciendo que el señor Gil Robles pretende con este proyecto apoderarse de las palancas del Poder para implantar su política, equiparándose a un Dolffuss, un Hitler o cosa parecida.

UNA VOZ: En ese momento se abrirán las alcantarillas.

El señor PASCUAL LEONE hace uso de la palabra para aclarar el incidente producido durante la intervencin del señor Trabal.

Durante ella el ministro de la Guerra hizo una interpretación poco afortunada, de un per oue se produjo entre carcajadas de los jenizaros de la mayoría. (En los diputados gubernamentales se producen risas).

Dirigiéndose al presidente, dice ue en varias ocasiones las minorías de oposición han podido apreciar lo desamparado que ha dejado el derecho de los diputados que las forman.

Termina diciendo que su minoría, encontrándose desamparadapor la presidencia. declara que no tendrá con ella más relaciones que las protocolarias.

El presidente de la CAMARA contesta.

Dice que siempre ha tenido precisamente por ser minorías de oposición, gran condescendencia con ellas. Si en alguna ocasión los diputados se sienten agraviados por las frases pronunciadas en el banco azul, deben ejercitar los derechas reglamentarios.

El señor FERNANDEZ CASTILLEJOS consume otro turno en contra. Dice que la movilización para escculas prácticas no podrá hacerse sin contar con el Consejo de Ministros, pues significará gastos grandes.

Propone varias enmiendas.

El ministro de la GUERRA dice que el Gobierno y la Comisión están dispuestos a admitir las enmiendas que tengan carácter de colaboración.

Añade que hay ya concedidos créditos para movilizaciones para escuelas prácticas. Se sabe que las consignaciones de presupuestos no tienen fuerza de ley y constituyen autorizaciones para hacer gastos por aquellos conceptos.

Tampoco hay inconveniente en que la movilización haya de acordarse por decreto del Gobierno.

En cuanto a las manifestaciones sobre la política que se dice está realizando el ministro de la Guerra, he estado a punto de interrumpir a su señoría para solicitar que me interpelara sobre ese asunto, porque tengo mucho interés en que quede bien claro que ninguna medida respecto al personal ha tenido carácter persecutorio y sectario. Todas y cada una de ellas han sido precedidas del necesario expediente. No todos los ministros de a Guerra pueden decir lo mismo. (Muy bien).

El señor Fernández Castillejo rectifica. Dice que no quiere desflorar este tema de la política que deja íntegro para cuando se desarrolle la interpelación.

Termina diciendo que si el espíritu de la Comisión y del Gobierno es admitir enmiendas en el sentido de limitar las facultades del ministro, tendrá que camhiar su actitud de oposición sistemática.

El ministro de la Guerra le contesta diciendo que el Gobierno no puede aceptar en bloque estas enmiendas y tampoco puede consentir que se pretenda dar aquí una confirmación a los rumores que hacen circular las mismas oposiciones. No lo puedo admitir por la propia dignidad del Gobierno. (Rumores).

El señor FERNADEZ CASTILLEJO habla nuevamente e insiste en sus puntos de vista.

El ministro de la GUERRA interviene otra vez para decir que no es verdad que el proyecto pretenda dar nuevas atribuciones al ministro, puesto que éste puede decretar ahora mismo la movilizacin excepto la reserva. (Rumores en la oposición).

El señor TRABAL rectifica y dice que hace falta que se aclaren los propósitos del ministro de la Guerra, ya que un periódico inspirado por su partido se expresa en términos inadecuados.

* * *

Se suspende este debate y se pone a discusión el dictámen sobre las importaciones de trigo autorizadas desde el ministerio de Agricultura por don Marcelino Domingo.

El señor BARCIA recuerda sus peticiones reiteradas para que fuera puesto a debate este asunto el cual se incluyó incluso en el programa electoral. Hace historia de la cuestión recordando que fué presentada una proposición por el señor Carrascal, cuyo segundo firmante era el señor Gil Robles.

Recuerda palabras pronunciadas por el ex ministro de Agricultura señor del Río, quien declaró que en análogas circunstancias, él hubiera también decretado la importación de los trigos extranjeros. Recuerda la declaración de solidaridad del señor Prieto con el señor Domingo y su petición de que fueran tratados todos los asuntos en que se imputara responsabilidad a aquel Gobierno.

Después de esto,se nombró la Comisión parlamentaria de 21 diputados. Cree que si el presidente conociera el valor parlamentario del dictamen, éste no habría pasado a deliberación de la Cámara. Pero no quiero detenerme en esto, puesto que quiero tratar del fondo del asunto.

Añade que a pesar de las advertencias, el señor Domingo se vió obligado a publicar en 18 de Marzo una nueva orden conminando a los poseedores de trigo para que hicieran ofertas a un precio que no excediera de sesenta y tres pesetas. La orden también se hizo pública en la Prensa. Ninguna de las importaciones precedentes se vió precedida de tantas conminaciones y advertencias.

Lee una carta del gobernador de Barcelona en 1932 exponiendo los grandes apuros que por falta de trigo estaba pasando la provincia, y la necesidad de incautarse d emil toneladas que había en el depósito franco. Después se vió obligado a imponer a los tahoneros la mezcla de harina con la del trigo de Córdoba llamado "fuerte".

Lee otra carta de los fabricantes de harinas de Barcelona diciendo que aceptaban cien vagones a 53 pesetas. El trigo procedía ya de la cosecha de Junio de 1932.

Hubo un déficit de más de tres millones y la importación fué menor del déficit. Recuerda las declaraciones de don Cirilo del Río quien afirmó que según los datos técnicos en su época de ministro, existía déficit de producción.

El señor DEL RIO: Si hubiera hecho caso de los informes que a mi se me dieron en el Ministerio, hubiera tenido que importar, pero me resistí y no autoricé importación alguna.

El señor BARCIA: Ahora vemos lo que ocurre con el trigo.

(En la Ceda: A causa de las lluvias).

El señor BARCIA: La pasión política ciega a su señoría. Se refiere a datos del informe técnico que aconsejaba la importación de dos millones cien mil toneladas.

El señor CARRASCAL de la Comisión: Hay que leer la parte final del informe, pues éste, después de tener en cuenta el déficit que se había mencionado, aconsejaba la importación de cuarenta mil toneladas.

El señor BARCIA lo que ocurre es que hay cálculos y valoraciones distintas. Hace alusión a una oferta de trigo que hizo un español de la Argentina, don Jenaro García, el cual fué a recomendar el dador al ministro de Hacienda señor Carner por tratarse de un compatriota y de una persona seria sin que fuera aceptada la propuesta. Hubo otro importador, don Manuel Giona, quien depositó un cargamento en el puerto franco de Barcelona en el mes de Junio sin que el señor Domingo aceptara. Un solo kilo por estar ya granada la próxima cosecha y a punto de ser recogida. Con ésto queda contestada— dice — otra conclusión del dictamen.

(Preside el señor JIMENEZ FERNANDEZ).

Afirma que del examen del expediente se obserba que la pasión política busca la demostración de posibles errores de don Marcelino Domingo pero niega el orador que al aplicar los derechos hubiera perjuicio para el tercero. Aparte de eso, la preocupación del señor Domingo en aquellos momentos no podía ser el aumento de la recaudación, sino cubrir las netara el precio el pan. Alude al señor Martín y el PRESIDENTE (señor cesidades de consumo sin que aumen- Alba) dice: Deje S. S. al señor Martín que ha pedido turno. Y lo consumirá(risas).

El señor BARCIA justifica que no se hubiera aumentado el arancel porque de haberlo hecho habría aumentado el precio del trigo, con beneficio para los acaparadores y malos patriotas que lo había retenido. Señala los precios medios del trigo en el extranjero y en España, tomados de una estadística para deducir que los cuadros que han servido de base para establecer el promedio del precio se deben a una manifiesta parcialidad. Dice a la Comisión que el precio medio que ésta deduce es el que resulta de los datos correspondientes al mes de junio en que el trigo bajó y a calidades inferiores. Para determinar el exacto precio medio habría que comprobar que las que se importaron y a qué precio y en qué época.

El PRESIDEENTE propone la prórroga de la sesión y el señor BARCIA protesta.

El PRESIDENTE: Pero ¿no decía S. S. que iba a terminar en seguida?

El señor BARCIA: Enseguida sí, pero estoy en la parte más importante y no puedo estar bajo el apremio de la campanilla.

El PRESIDENTE: Lo que quiera su señoría. Es que han terminado las horas de sesión. Si su señoría prefiere continuar mañana...

El señor BARCIA: En efecto, así es.

El PRESIDENTE: Pues se suspende este debate, que continuará mañana a primera hora. Acto seguido se levanta la sesión a las nueve y diez.

Noticias de Madrid

Según el derechista Honorio Maura, Gil Robles no pasa de la categoría de sacristán y le va a ocurrir lo que al Dr. Asuero

Los agrarios abogan por la libre contratación del trigo con tasa.-La Comisión de presupuestos de la Cámara aprueba el aumento de los haberes del Clero.-Elementos de derecha felicitan a Barcia por su defensa de Marcelino Domingo.-El partido radical está pensando en reorganizarse.-Un muerto por hidrofobia.

REUNION DE LA MINORIA RADICAL

Madrid.—Desde las once de la mañana hasta la una y media estuvo reunida en su domicilio social la minoría radical bajo la presidencia del señor Lerroux.

Este manifestó a la salida que la reunión había tenido interés e importancia. Primero se trató de la reorganización del partido, acordándose nombrar una ponencia que estudie las cinco proposicones que él ha llevado, que se incluirán en una circular a los diputados, para que éstos las estudien, y seguramente habrá una reunión de aquélla en la próxima para estudiar estas propuestas y la conveniecnia de la Asamblea nacional.

Se ha tratdo, asimismo, del problema de los transportes y se acordó nombrar una Comisión formada por los diputados señores Alcalá, Becerra, Hidalgo y Sierra aMrtínez. Este defendió los intereses regionales de Galicia ante problema de los transportes, por ser una de las regiones más afectadas por él.

Trataron también del problema del trigo y se acordó nombrar una Comisión integrada por los señores Jiménez, Mendizábal y Sierra Rustarazu. Se enteraron de la visita que esta mañana han hecho al ministro de Agricultura cerca de un millar de agricultores naranjeros levantinos para tratar del problema que a la naranja se ha creado con el decreto que fija en 28 grados la acidez de dicho producto, pues se les ofrecen graves dificultades, ya que tienen encajadas y preparadas numerosísimas naranjas. Parece ser que el ministro ha prometido atenderles y llevar mañana un proyecto de decreto suspendiendo temporalmente la aplicación del anterior. Por último manifestó el señor Lerroux que acerca de la interpelación sobre la importación de trigo hecha en otros tiempos, se acordó votar el dictamen a reserva de volver sobre el asunto cuando el Parlamento deduzca las conclusiones.

Se acordó finalmente que el señor Sierra Rustarazu hable en nombre de la minoría en la sesión necrológica en memoria de don Luis Bello.

LERROUX APUNTA QUE HAY DISCONFORMIDAD ENTRE EL PUNTO DE VISTA DE LA MINORIA Y ALGUNOS PROYECTOS DE HACIENDA Y QUE EN EL SALON DE SESIONES SE VERA

Madrid.—El señor Lerroux al llegar al Congreso estuvo en el despacho de Ministros. Al salir le preguntaron los informadores si podía darles alguna noticia sobre las ponencias que se habían acordado formular en la reunión celebrada esta mañana por la minoría radical.

No las recuerdo exactamente—dijo—, pero estas propuestas las tenía yo formuladas hace mucho tiempo hasta el punto de que tenía anotado para que figurasen en ellas distintas personas que no forman ya parte de la minoría, lo que quiere decir que viene esto de hace más de un año. Se refieren a propaganda, programa, asamblea, organización de la secretaría técnica y organización de la minoría parlamentaria.

Además hemos hablado de nombrar otras ponencias o comisiones encargadas de estudiar los asuntos de actualidad y de tanta importancia como encierran los proyectos del Ministro transportes, de Hacienda. Igualmente ocuparse de los problemas de trigo, transportes, restriciones y otro par de asuntos de análoga importancia. El fin de estas comisiones es fijar le criterio del grupo para exponerlo después en el salón de sesiones; no para hacer obstrucción sino simplemente para dejar señalado en qué consiste la disconformidad.

¿Cuándo se reunirá la asamblea nacional del Partido?—preguntó un informador.

—El común sentir de la minoría es que la reunión se celebre antes de fin de año.

—¿Ha tenido importancia el discurso del señor Samper?

—El señor Samper no ha hablado. Por cierto que quiero aclarar algo alrededor de esta cuestión. Yo he dado cuenta de un telegrama del Consejo Federal del Partido Autonomista desmintiendo los rumores circulados de que pretendiese separar del Partido Radical. No hay nada de esto. Esta hubiera sido ocasión para que hablase el señor Samper, pero por lo visto no lo ha cdeído necesario.

—No nos referíamos a eso—aclaró el periodista—sino a la tendencia que existe en el Partido Autonomista para fusionarse con el Radical.

—Eso es otra cosa. Esa tendenca sí existe. Hay allí personalidades que la mantendrán en su día. Precisamente el Consejo Genral de dicho partido ha venido a hablarme para pedirme consejo y yo le he contestado que mi política, no la de ahora sino la de siempre es no plantear cuestiones que puedan dividir a los republicanos. Si ellos entienden que deben estar con nosotros, no como federados sino como integrantes, a mí me parece muy bien, aunque en todo momento los consideraré como radicales.

Por último a preguntas de un periodista confirmó el señor Lerroux que en el despacho de ministro había conversado con el señor Gil Robles.

GIL ROBLES Y SUS VISITAS. ESTA DISPUESTO A SACAR EL PROYECTO DE MOVILIZACION AUN APELANDO A CIERTOS RESORTES QUE NO VAN CON SU MANERA DE SER

Madrid.—Cuatro visitas entre otras de menor relieve recibió el señor Gil Robles: Primera, el aviador Pombo; segunda, el presidente de la Comisión Parlamentaria de Guerra, señor Fernández Ladreda; tercera, el ex fiscal de la República señor allardo, y cuarta, el general Goded.

A las dos y media recibió a los periodistas.

—¿Alguna noticia?

—Sí. Se han puesto de acuerdo un técnico del Minuisterio de la Guerra y un arsuitecto del Ayuntamiento de Madrid y se ha fijado la parte del cuartel de San Francisco que ha de ser derribada mientras se evacua la pequeña parte que está ocupada.

Estoy resuelto a que se empiece a derribar el cuartel de San Francisco aun antes de que haya terminado la cuestión legal. Es decir, mucha gente tiene que comer con el producto de su trabajo empleado en el derribo del cuartel de San Francisco, y yo no puedo consentir que porque tarde en resolverse un expediente administrativo esa gente continúe en paro forzoso.

—¿Cuándo se discutirá el proyecto de movilización general?

—Esta tarde, a primera hora.

—Pues la sizquierdas piensan hacer obstrucción al proyecto porque estiman que queda al arbitrio ministerial la movilización general.

—Pues yo les diré con todo afecto y todo cariño que están equivocados. Yo he pretendido convencerlos hablando con ellos y sosteniendo conversaciones en el seno de la Comisión. Esta tarde con nuevas aportaciones y nuevos documentos, procuraré esclarecer sus dudas en el salón de sesiones con objeto de que no crean que es una imposición mía el pretender sacar esa ley. Yo creo que es conveniente a España porque todos los países tienen redactada una en términos semejantes. Ahora bien, si las izquierdas se oponen de una manera cerrada, no tendremos más remedio que apelar a ciertos resortes que desde luego no van con mi manera de ser, porque, les repito, que soy enemigo de sacar las leyes por la violencia.

—¿Ha estado a visitarle a usted el aviador señor Pombo?

—Ha estado y yo le he felicitado por su magnífico vuelo.

LOS AGRARIOS SE HAN REUNIDO Y SE DECIDEN AHORA POR LA LIBERTAD DE CONTRATACION CON TASA. RECOMIENDAN ASIDUIDAD A LOS DIPUTADOS "FALTONES"

Madrid.— En una de las secciones del Congreso bajo la presidencia del señor Cid se reunió esta mañana la Minoría Agraria. El señor Cid dijo que había cambiado impresiones con los ingenieros agrícolas que están en Madrid sobre la solución del problema del trigo a fin de que después puedan transmitir instrucciones concretas a sus representantes en el Gobierno. El criterio en general, es la libertad de contratación con tasa.

Trataron también de la asistencia de los diputados de la minoría a las sesiones y acordaron recomendar la mayor asiduidad, a fin de que haya por lo menos los dos tercios del grupo en el salón de sesiones.

EL MINISTRO DE HACIENDA INVITA A LA COMISION A QUE PRESTE SU COLABORACION A LA OBRA ECONOMICA DEL GOBIERNO, PERO ELLA CONTESTA QUE TIENE QUE EXAMINAR R DISCUTIR

Madrid.—Ante la Comision de Hacienda reunida esta tarde. ha informado el jefe del Gobierno y ministro de Hacienda señor Chapaprieta.

Antes de terminar la reunión salió de la sección en donde aquélla se celebraba el vocal señor Vidal y Guardiola, quien interrogado por los periodistas manifestó:

El señor Chapaprieta ha informado ampliamente sobre el proyecto de Derechos Reales y como cuestión previa ha manifestado el deseo del Gobierno de que la Comisión preste su más decidido apoyo a la obra económica que se debate, siendo contestado por uno de los vocales que a pesar de hallarse convencidos todos de la importancia de la cuestión no tenían más remedio que examinar y discutir algunos puntos haciendo las correspondientes observaciones lo que motivó la promesa por parte del presidente del Consejo de que acudiría muy asiduamente a las reuniones de la Comisión, y rogó que cuando se hiciese alguna propuesta que significase desgravación se pusieran al habla con él.

El señor Chapaprieta— continuó el señor Vidal y Guardiola— después de examinar los puntos de vista sostenidos por la Comisión en el proyecto de Derechos Reales hizo el ofrecimiento de un criterio de transacción del Gobierno en lo relativo a dicho proyecto. Aunque yo he tenido que salir antes por asuntos particulares— concluyó el diputado de la Lliga— mis impresiones son de que la Comisión ha aceptado las sugestiones del ministro de Hacienda.

CHAPAPRIETA HABLA DE LAS COMUNICACIONES MARITIMAS

Madrid.—Al dirigirse el señor Chapaprieta a otra sección donde se reunía la Comisión de Marina que estudia el proyecto de ley de comunicaciones marítimas y también para informar ante ella dijo a los periodistas que el proyecto de Derechos Reales lo había resuelto la Comisión a satisfacción suya.

Pero no obstante— preguntó un informador— se presentará algún voto particular?

—Me parece que sí. Pero lo interesante es que este proyecto que era el que mayor animadversión había tenido ha pasado bien. Se discutirá en la sesión del martes. Es decir el primero. Porque los malos tragos deben pasarse pronto. Hay que ir desbrozando el camino y la mejor manera de conseguirlo es acometiendo la discusión de los proyectos que se supone van a ser más discutidos.

—Por lo tanto ¿se aplaza el comienzo de la discusión de totalidad de los Presupuestos?

—No, porque aunque el proyecto de Derechos Reales comience a discutirse el martes este mismo día haré lo posible porque también se comience a tratar de los Presupuestos.

EL MINISTRO DE HACIENDA FIEL A SU CONSIGNA DE RESTRICCIONES, PONE REPAROS A QUE SE DOTE DE MODERNOS ELEMENTOS A LA MARINA CIVIL

Madrid.— Esta tarde en la sección segenda de la Cámara, se reunió la Comisión que entiende en el proyecto de Comunicaciones Marítimas. Asistieron el ministro de Hacienda señor Chapaprieta, el ministro de Industria y el subsecretario de la Marina Civil, hablando de dotarla de modernos elementos.

El ministro de Hacienda puso grandes reparos, porque esto supondráa un aumento en los gastos en vez de hacer las economías de la Ley de Restricciones que él viene propugnando.

EL SECRETARIO DE LA CAMARA PIDE SESION SECRETA PARA DEMOSTRAR QUE NO HUBO ANORMALIDAD EN LA VOTACION INCULPADA

Madrid.—El secretario de la Cámara señor Madariaga ha solicitado del presidente de las Cortes la celebración de una sesión secreta para tratar de la votación nominal que ayer tarde se verificó con ocasión de una enmienda en el proyecto de azúcares.

Parece que algunos diputados han entendido que aquella votación no se había hecho normalmente, y el señor Madariaga se propone demostrar que no hubo ningún género de equivocación en el recuento de los votos.

El señor Alba ha accedido solidarizándose en absoluto con el señor Madariaga.

PRECISAMENTE LOS DE LA PONENCIA DE LA REFORMA CONSTITUCIONAL SON LOS AUSENTES MAS TERCOS

Madrid.—Para hoy estaba convocada la Comisión parlamentaria que estudia el proyecto de reforma constitucional. Sin embargo no ha podido reunirse porque no han acudido los vocales de la misma. Como se recordará en la comisión no figuran más que representantes del bloque gubernamental y extremas derechas. Las minorías de izquierda y la misma conservadora republicana, disconformes en absoluto con ella se han negado a nombrar representantes en dicha Comisión.

LA DISTRIBUCION DE LAS SECCIONES DEL PRESUPUESTO ENTRE LOS DIPUTADOS DE IZQUIERDA

Madrid.—El comité de las minorías republicanas de oposición de izquierda ha designado las siguientes ponencias para el estudio de las secciones del Presupuesto:

Instrucción Pública, señores Reca-

(Continúa en la siguiente página)

M.C.D. 2022

Información del Extranjero

De Bono anuncia nuevo avance de las tropas italianas, que estrechan el cerco de Makalé.-Violentos combates

La conmemoración de la revolución bolchevique pone de relieve poseer los Soviets un ejército tan "bueno" como cualquier potencia burguesa

CAPOTA UN AVION DE TOULOUSE Y CAUSA SIETE VICTIMAS

MONTPELLIER.—Seis pasajeros y el piloto de un avión procedente de Toulouse han resultado muertos al capotar en el momento de aterrizar en la aldea de Mont Arnaud.

Los cadveres han sido trasladados al Ayuntamiento.

BRASIL NO SE ASOCIA A LAS LAS SANOICNES

RIO JANEIRO.—Brasil ha contestado a la Sociedad de Naciones que no puede asociarse a la aplicación de sanciones contra Italia.

En la propuesta explica que como no es miembro del organismo ginebrino no puede colaborar y se reserva la libertad de acción conforme sus intereses y obligacionesi nternacionales exigen.

AVAICES ITALIANOS EN FRENTE DE ERITREA.--LOS ABISINIOS OFRECEN VIVA RESISTENCIA

ROMA.—El parte del general de Bono facilitado hoy dice así:

Al amanecer del 7 de Noviembre se ha reanudado el avance en todo el frente.

El cuerpo de Ejército indígena ha ha vencido viva resistencia de las tropas enemigas en su avance de reconocimiento.

Los abisinios han sufrido grandes pérdidas.

Por nuestra parte dos oficiales han sido heridos, dos suboficiaes indígenas muertos y diez askaris heridos.

El segundo Cuerpo de Ejército ha llegado al importante distrito de Solacica, al Oeste de Aksum.

En la región del Este del Tigre se registran nuevas sumisiones.

En el frente de Somalia siguen las operaciones.

LOS ITALIANOS VAN ESTRECHANDO EL CERCO DE MAKALE.-CREEN HALLARAN RESISTENCIA EN LA DEFENSA DE LA CIUDAD

ASMARA.—A las once treinta, (hora local), toda la cadena de mostañas que dominan Makale ha sido ocupada por las fuerzas italianas.

El importante centro de las rutas de caravanas de Agula, cruce de los caminos hacia el interior del país, ha sido ocupado hoy.

El ejército italiano del Norte espera estar esta noche en posesión de trece kilómetros cuadrados de territorio abisinio.

Ocupadas las montañas que dominan Makale, todo el país Norte de los ríos Takaze y Ocheveli estará virtualmente en manos de las fuerzas de ocupación.

El círculo alrededor de Makale se estrecha por momentos y se cree que los italianos no se apoderarán de la ciudad sin tropezar con fuerte resistencia, pues parece que el Negus ha ordenado a las tropas abisinias que defiendan la ciudad.

VIOLENTOS COMBATES EN LOS ALREDEDORES DE MAKALE.--UNAS COLINAS OCUPADAS POR LOS ITALIANOS, SON RECUPERADAS POR LOS ETIOPES QUE HACEN PROGRESOS.--SIGUE EL AVANCE ITALIANO Y LOS ETIOPES SE RETIRAN CON ARREGLO A UN PLAN PRECONCEBIDO

ADDIS ABEBA.—En los círculos oficiales abisinios se anuncia que se están librando violentos combates en los alrededores de Makale.

Las tropas italianas consiguieron anoche ocupar la cima de unas colinas situadas a unos veinte kilómetros de la ciudad. pero durante la noche destacamentos de los ejércitos del Ras Seyum y del Ras Kassa los desalojaron.

Según noticias del frente, las fuerzas abisinias han hecho importantes progresos.

La ciudad continúa aun en poder de los etíopes.

Esta mañana los italianos han proseguido su avance y los abisinios se retiran sin oponer resistencia.

Los pobladores del Tigre continúan empleando su táctica habitual con los italianos. Solo muy raramente disparan sus fusiles y se retiran durante el día.

Por las noches se acercas hasta una decena de metros de los centinelas italianos y se lanzan al ataque al arma blanca.

Todavía no han entrado en acción los ejércitos del Ras Seyum y del Ras Kassa.

También se combate en el río Chebli, donde los abisinios que se retiran lentamente con arreglo a las órdenes recibidas, han rechazado tres ataques de los italianos.

LLEGAN SIN CESAR CONSIGNACIONES DE ARMAS Y MUNICIONES. EL ARMAMENTO DE LAS TROPAS MEJORA POR MOMENTOS

Abeba.—A diario llegan a esta capital grandes convoyes de municiones para la Infantería.

Ayer miércoles atravesaron la ciudad millares de soldados con cajas de municiones y el armamento de las tropas mejora continuademnte con las llegadas regulares de fúsiles que son transportados via Berbera y Zeila.

Se calcula que en los últimos tiempo han sido importados unos doscientos mil fusiles.

DESPLAZAMIENTO DE VARIOS PERSONAJES.-EL PRINCIPE HEREDERO LLEGA EN AVION A ADDIS ABEBA

Addis Abeba.—Esta mañana ha llegado a esta capital en avión procedente de Dessie, el principe heredero de Abisinia.

El jefe de la misión militar oficial belga y los cuatro últimos oficiales que quedaban en Abisinia han salido esta mañana de Addis Abeba llamados por el gobierno de Bruselas.

En el mismo tren ha marchado para Harar desde don marchará a Jijiga el príncipe egipcio Saml Daul que organizará los servicios de la Cruz Roja etiope en el frente de Ogaden.

CIENTO VEINTE JEFES MUSULMANES PROMETEN AL NEGUS FIDELIDAD HASTA LA MUERTE

Addis Abeba.—Ciento veinte jefes musulmanes han dirigido un escrito al emperador, prometiéndole defender su causa hasta morir.

El negus ha donado a la comunidad musulmana de Abisinia cincuenta mil metros cuadrados de terreno en la capital con obpeto de que en ellos construyan una mezquita y un cementerio.

SE CELEBRA EL ANIVERSARIO DE LA REVOLUCION COMUNISTA CON UNA GRAN PARADA MILITAR. EL EJERCITO RUSO VENCERA A TODO AGRESOR QUE OSE ATACAR A LA UNION SOVIETICA, DICE VOROCHILOT

MOSCOU.—Para celebrar el XVIII aniversario de la revolución comunista se ha verificado en la plaza roja ante el Remlim un desfile de las fuerzas militares seguidas de una gran manifestación de los obreros de la capital.

El comisario del pueblo del departamento de la Guerra, Vorochiloff, pasó revista a todas las formaciones del ejército mientras los miembros del Gobierno y los jefes del partido comunista con Stalin a la cabeza se reunían ante el mausoleo de Lenín.

Después de saludar a cada uno de los regimientos y unidades, Vorochiloff pronunció un discurso en el que declaró especialmente que el país se había fortalecido aun más en el curso del año anterior.

El Ejército Rojo —añadió— ha aprendido mucho, y hoy podemos proclamar ante el mundo entero que monta la guardia por la paz. Se ha consagrado tal atención y tales cuidados a las cuestiones relacionadas con la defensa nacional, que puede decirse que el Ejército Rojo rechazará y vencerá a todo agresor que ose atacar a la Unión Soviética.

LA ZONA DE LYON RESULTA MUY AMENAZADAS POR LAS SANCIONES Y LAS FUERZAS VIVAS AFECTADS SE HAN DIRIGIDO AL JEFE DEL GOBIERNO

PARIS.—La Asociación de Industriales, Agricultores y Comerciantes de Lyon y los alrededores han protestado en carta al señor Laval contra las repercusiones de las sanciones en la economía francesa. Sobre todo, la región de Lyon está amenazada. Todas las casas que trabajan con Italia tienen importantes créditos con este país. Y ahora los exportadores franceses no pueden hacer descontar sus letras en los Bancos. Tampoco podrán reembolsar sus capitales. Para una serie de firmas se trata de una cuestión de vida o muerte..

Como en la guerra, en la que hay siniestrados y víctimas de guerra, también ahora habrá—termina diciendo—víctimas de las sanciones.

UNA MALDICION GITANA Y UNA VENGANZA QUE SE CUMPLE. MATA AL AGRESOR DE SU HERMANO

Orán.—Ayer tarde se desarrolló en el poblado de Santa Bárbara de Tilata un sangriento drama en el preciso momento en que con asistencia de las autoridades se procedía a la reconstitución de un crimen cometido en julio pasado.

El nueve de dicho mes se produjo una disputa entre dos familias gitanas españolas de aquella localidad por motivos de un divorcio y de la separación de bienes consiguiente.

La disputa degeneró en riña rápidamente y los llamados Mateo contreras y su hijo Juan acometieron a Antonio Santiago matándolo a puñaladas.

Un hermano de Santiago juró vengarse. Ayer tarde se iba a proceder a la reconstitución del crimen.

Las autoridades noticiosas de las amenazas del hermano de la víctima enviaron nueve gendarmes para protegrelos de una posible agresión.

El momento en que ya en el lugar del crimen se iba a proceder a la reconstitución del mismo un individuo vestido de moro que había seguido atentamente las evoluciones del grupo se lanzó en medio de todos y disparó repetidas veces contra Mateo Contreras matándole de varios balazos en el pecho y vientre.

Detenido el agresor se comprobó que no era tal indígena sino Juan Santiago, hermano del gitano muerto en julio.

sólo 90 céntimos

Ni un céntimo más le costará la nueva cajita de bolsillo, que lanza al público el LABORATORIO RICHELET y que contienen sus célebres

PASTILLAS

Son tan indispensables como el abrigo u otra prenda de invierno destinada a conservar el calor del cuerpo pero que no impide los estragos del frío y de la humedad en las vías respiratorias. Su porte no deforma los bolsillos como los encendedores o llaveros y ocupa el sitio de un pequeño cuaderno de notas. En el bolso de las señoras es un objeto imprescindible que ni pesa ni abulta.

Con una **Pastilla Richelet** en la boca no tema usted la salida de casa ni el contacto con el frío de la calle al abandonar un local cerrado, los templos, las salas de espectáculos, etc. No sentirá la molestia del aire viciado por exceso de calefacción o por ventilación insuficiente, ni correrá el peligro de un resfriado en trenes, tranvías, autobuses u otros vehículos donde las corrientes de aire son inevitables.

Con una **Pastilla Richelet** se protegerá contra la tos, los catarros, afecciones a la garganta y a los pulmones y evitará la mala impresión que producen los aprensivos cubriéndose la boca con bufandas o pañuelos, creyendo alejar así el peligro de la grippe, bronquitis y males de garganta y, dando la sensación de hallarse enfermos.

Las **Pastillas Richelet** tienen un sabor agradable, no cansan el estómago, son aromáticas y de excelente ayuda para la digestión. Favorecen las secreciones eliminatorias; calman los sofocos y ataques de tos; hacen desaparecer las irritaciones de garganta y preservan las vías respiratorias contra la repetición de tales enfermedades.

Los ancianos, adultos y niños propensos a bronquitis o resfriados, y todo aquel que por sus deberes o aficiones está expuesto a los cambios bruscos de temperatura, deben proteger sus vías respiratorias con las **Pastillas Richelet.**

Pida usted en cualquier farmacia la nueva cajita de bolsillo por sólo 90 céntimos.

Sigue vendiéndose también la caja grande al precio de 1,85 ptas., más el timbre.

Si desea folleto gratuito para la curación de las vías respiratorias, pídalo al **LABORATORIO RICHELET.**- San Bartolomé, 22 y 24.-**San Sebastián.**

sens Siches, Sánchez Albornoz, González Sicilia y Santaló.

Presidencia, señores Pascual Leone, Salvador (D. Amós) y Palet.

Gobernación, señores Casas, González López y Palet.

Agricultura, señores Gordón Ordáx, Díaz Pastor y Mangrañé.

Estado, señores Sánchez Albornoz, Pascual Leone y Serret.

Justicia, señores Blasco Garzón, Labandera y Sanvador (D. Amós).

Marina, señores Alonso Rodríguez, Just y Senyal.

Guerra, señores Just, Alonso Rodríguez y Santaló.

Obras Públicas y Comunicaciones, señores Díaz Pastor, Marial, Just y Moreno Quesada.

Hacienda y Obligaciones Generales, señores Rubio, Valentín y Marco Miranda.

UNA COMIDA DE LOS SEÑORES SANCHEZ ROMAN Y MAURA A LA QUE SE ATRIBUYE ALCANCE POLITICO

Madrid.—En un céntrico restaurante comieron juntos a mediodía de hoy los señores Sánchez Román y Maura (don Miguel). Parece que a lo largo del almuerzo ambas personalidades trataron ampliamente de interesantísimos temas políticos en relación con el presente y el porvenir del régimen.

MAURA CONFIESA QUE TODAS LAS SEMANAS COME UNA VEZ CON SANCHEZ ROMAN.--EL JEFE CONSERVADOR CREE QUE ES CIERTO ALCANCE MALEVOLO QUE SE DA A ESTE ALMUERZO, PROCEDE DEL SECTOR ULTRAMONTANO

Madrid.—Un periodista se acercó esta tarde en el Congreso a don Miguel Maura para preguntarle el alcance de lo tratado en el almuerzo con el señor Sánchez Román celebrado a mediodía de hoy. El jefe rebublicano conservador contestó: Efectivamente he almorzado con mi amigo don Felipe Sánchez Román como es costumbre nuestra hacer por lo menos una vez a la semana. Hemos hablado de política, de pleitos y de muchas cosas. Se está dando a este almuerzo un alcance que no tiene pero pero que me interesa muy poco desmentir. Diga usted que una muestra del servilismo con que se hace política actualmente es el hecho de que las derechas ultramontanas quieren ver determinadas actitudes en el hecho de que un hombre que tiene una postura conservadora almuerce y converse con quien no la comparte aunque sea algo fraternal de toda la vida.

PEREZ MADRIGAL HACE CHISTES

Madrid.— El señor Pérez Madrigal conversaba esta tarde en los pasillos del Congreso con los periodistas. En tono confidencial y refiriéndose a la política del Gobierno dijo:

Sucede que el señor Chapaprieta pone las bombas en las arcas del Tesoro vuelan los billetes y las monedas por efecto de la explosión y se las encuentra en su caja particular, y agregó: En la Minoría Radical habrá rateros, pero comparado con lo que hace este señor es como parangonar Al Capone con el Chichito.

HAL VARIAS PERSONAS EN CARTERA PARA EL CARGO DE GOBERNADOR GENERAL DE CATALUÑA, QUIEN NO SERA EL SEÑOR RODES, COMO SE DECIA

Al abandonar la Cámara el Presidente del Consejo, los periodistas conversaron con el señor Chapaprieta acerca de la celeridad con que se van aprobando los dictámenes dependientes de su Ministerio y el jefe del Gobierno mostró por ésto su gran complacencia.

Un preiodista le dijo que al parecer un periódico de la noche, si no lo tachaba la censura, publicaría la noticia según la cual el señor Chapaprieta había dicho en los pasillos que el Gobernador General de Cataluña sería el señor Rodés, y el señor Chapaprieta mostró su extrañeza por tal aseveración agregando que podía ser desmentida rotundamente.

Se le interrogó acerca de si él por su parte tenía algún candidato para dicho cargo, y contestó negativamente diciendo que había varios nombres para ocupar este cargo, los cuales se someterían a la aprobación del Consejo de Ministros que mañana ha de celebrarse.

EL DIPUTADO SEÑOR AMADO DIRIGE ALABANZAS A LA OBRA HACENDISTICA DE CHAPAPRIETA

Madrid.— El diputado monárquico señor Amado decía al terminar la reunión celebrada por la Comisión de Presupuestos que después de ir profundizando en el estudio de los presentados por le señor Chapaprieta, era de justicia rectificar totalmente la primera impresión desfavorable que había formado del proyecto. Hay que reconocer — añadió — que se trata de una obra meditada y de gran envergadura económica sólo comparable a la realizada por el señor Calvo Sotelo, aunque de menor importancia que la de éste.

Desde luego es la base de una política presupuestaria que podrá desarrollarse con continuidad por la República si los sucesores del señor Chapaprieta en la cartera de Hacienda tienen sus condicione sde competencia y autoridad.

HONORIO MAURA LLAMA SACRISTAN A GIL ROBLES Y DICE QUE AHORA CON LA CEDA LOS MONARQUICOS ESTAN MAS PERSEGUIDOS QUE EN LOS TIEMPOS DE AZAÑA

Madrid.—El señor Maura, don Honorio, conversando con varios periodistas y diputados, se lamentaba de los editoriales de "El Debate" y dirigiéndose al representante de este éste periódico le dijo: Ustedes hacen todo el daño que pueden, singularmente a nosotros los monárquicos y la opinión pública está al tanto de todo y sabe que han de atenerse puesto que ustedes no fusilaron, mejor dicho la Ceda, no fusiló, y debió fusilar cuando los sucesos de Octubre, y además se han aliado ustedes con gentes indeseables. Hacen más revolución que los propios revolucionarios y nos persiguen más que en los tiempos de Azaña, porque nos suspenden numerosos catos públicos, y sino que lo diga el señor Goicoechea.

Ejercen una censura férrea e intolerable. Después don Honorio Maura dijo que si el señor Calvo Sotelo hubiera estado en las Constituyentes, no hubiera prevalecido la personalidad de Gil Robles, y terminó con estas frases. Gil Robles tiene la categoría de sacristán y además le va a ocurrir lo que al doctor Asuero.

Después el señor Maura don Honorio hizo otras consideraciones sobre la política que sigue la Ceda, diciendo que de todo ello las izquierdas son las que salen beneficiadas, y que su política es sencillamente suicida.

UN MUERTO DE HIDROFOBIA

Madrid.— En el Hospital Nacional ha fallecido víctima de un ataque de hidrofobia, Manuel Quesada Corbo, de 30 años, natural de Orihuela (Alicante). El Juzgado de Chamartín dispuso el traslado del cadáver al depósito judicial, donde le será practicada la autopsia.

UNA ACERTADA INTERVENCION DEL SEÑOR BARCIA LIQUIDA EL FAMOSO ASUNTO DE LAS IMPORTACIONES DE MARCELINO DOMINGO

Madrid.—Al terminar la sesión y salir el señor Barcia a los pasillos de la Cámara, fué muy felicitado por numerosos diputados, tanto de derechas como de izquierdas.

Entre los diputados de derechas se encontraban los señores Carrascal, Hueso y otros, quienes no recatearon su opinión francamente favorable a la intervención del señor Barcia y comentaban:

Ha hecho usted una exposición documentadísima del problema, casi irrebatible. Ya se ve que ha hecho usted estudios con toda escrupulosidad y es una defensa de abogado inapreciable.

El señor Barcia dijo que precisamente porque no conocía a fondo estos problemas es por lo que se ha documentado de esa forma.

Un diputado comentó lo siguiente: Ahora que se metan con Marcelino Domingo. Otros diputados de derechas decían que el señor Barcia había liquidado el asunto con todos los pronunciamientos favorables y a este respecto el diputado agrario señor Martín y Martín dijo estas categóricas palabras:

No pueden seguir las derechas adelante con el asunto de los trigos mucho más después de la brillante intervención del señor Barcia. Ni se le puede de ningún modo atacar al señor Domingo las cantidades de trigo importadas ya que lo hizo dosificándolas con arreglo a las existencias del mercado y con una pulcritud digna de alabo. Recuerden todos que yo fuí el que con más encarnizamiento combatí la política triguera del ministro pero no en cuanto a las cantidades sino al arancel que puso para su puesto en Barcelona y en Madrid. Por esto mis palabras deben tener autoridad. Ahora bien lo que no puede seguir es este régimen absurdo con el elemento más fundamental cual es el trigo para la economía del país.

MAURA FUSTIGA A LOS CRISTIANOS QUE PIDEN FUSILAMIENTOS

En uno de los pasillos conversaban varios diputados republicanos de izquierda y de la Ceda entre los que se encontraba el pereteneciente a este partido señor Ruiz Alonso.

El diputado de la Ceda se expresó en los siguientes términos, recogiendo las frases del señor Maura respecto a los fusilamientos.

Si de verdad fueran cristianos —decía— no tendrín mas que recordar la ineficacia de las persecuciones contra el Cristianismo para probar el fin que tendrían las persecuciones contra el socialismo. Las ideas y menos aun las grandes ideas no se aplastan por la violencia. El solo propósito de realizarlo es una mayúscula insensatez. Las ideas se estudian en las obras y se encauzan en las leyes.

LO QUE DICE EL PRESIDENTE DE LA COMISION DE PRESUPUESTOS. NO HAY AUMENTOS PARA EL TRIBUNAL DE ARANTIAS

Don Abilio Calderón al terminar la reunión de la Comisión de Presupuesmanifestó que había quedado dictaminado el presupuesto de obligaciones generales del Estado. Ha sido—dijo—una sesión muy interesante y se da el dictamen de conformidad, pero con quien decida respecto a las secciones la salvedad de que sea la Cámara de Deuda y Clases Pasivas. En el presupuesto de Tribunal de Garantías se mantiene la consignación de cien mil pesetas para el presidente con un voto particular mío y de otros dos diputados. Se suprimen algunos aumentos que venían consignados para este Tribunal.

Ha sido aceptada mi propuesta sobre aumento para unos haberes del clero. También hemos informado el presupuesto del Tribunal de Cuentas que nos fué remitido por la Comisión Especial y hemos hecho la observación de que no se aplica a este presupuesto la Ley de Restricciones.

Los representantes de izquierda en la Comisión han presentado varios votos particulares al presupuesto de Obligaciones Generales del Estadño, uno de ellos sobre las clases pasivas.

Lea usted LA VOZ

M.C.D. 2022

EJERCICIOS ESPIRITUALES

Tendrán lugar en la "Casa de San Francisco Javier de Burlada (Pamplona(.

Darán principio el día 23 de Noviembre para terminar el 29 del mismo mes siendo esta tanda especial para señoras y señoritas y serán dirigidos por el R. P. A. Gómara de la Compañía de Jesús.

* * *

La correspondencia a la señora directora de la Casa de Santos Ejercicios. Pamplona (Burlada). Teléfono 2620.

EJERCICIOS ESPIRITUALES EN LOYOLA

Habrá dos tandas una en erdera y otra en euzkera.

La primera, (en erdera), dará principio el día 4 de Noviembre, siendo únicamente para señoras y señoritas.

La segunda, (en euzkera), dará principio el día 25 de Noviembre.

* * *

Quien desee hacerlos puede dirigirse a Eulalia Etayo, Casa de Ejercicios, Loyola.

EN LOS PP. PAULES

Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9, con plática a las 8 y a las 10.

Por la tarde exposición a las 6,30.

EN LOS PP. REDENTORISTAS

Todos los días: Misa cada media hora, de seis a diez, y a las once; los días festivos, también a las doce.

Todos los domingos: En la misa de seis y media, homilía, y en la de doce, instrucción.

Todos los jueves: Por la mañana, a las seis y media y a las ocho, comunión de los Coros de los Jueves Eucarísticos.

EN SAN AGUSTIN

Novenario de Animas

Del 3 al 11 del actual se celebrará un solemne novenario de Animas en la forma siguiente:

Por la mañana, a las seis y media, misa, meditación, plática y Lamentos.

Por la tarde, a las seis y media, rosario y novena rezada.

El día 11, último del novenario, habrá comunión general y a continuación un responso solemne.

EN SAN SATURNINO

Solemne novenario en honor de las benditas almas del Purgatorio

Se celebrará del 2 al 11 de los corrientes en la forma siguiente:

Por la mañana, será a las ocho y media, con misa rezada; por la tarde a las siete, con lamentos cantados, sermón y responso general.

Está encargado de los sermones el presbítero doctor don José Vera, coadjutor de San Agustín.

El viernes, día 11, a las nueve se celebrará el aniversario solemne y la ofrenda de lo que en él se recoja será para los pobres de la Casa de Misericordia.

Durante este novenario la exposición del Santísimo Sacramento se hace a las cinco y la reserva a las siete.

EN LOS PP. REDENTORISTAS

NOVENA A NUESTRA SEÑORA DEL PERPETUO SOCORRO

Se celebrará del 11 al 19 del actual en la forma siguiente:

Por la mañana, a las seis y media, solemne ejercicio de la novena y predicación.

A las ocho, exposición de S. D. M. y ejercicio de la novena. A las once, misa solemne y también se hará el ejercicio.

Por la tarde, a las siete, predicará Javier. Por los difuntos señores de Mator de la residencia de Barcelona.

El día 20, misa por los archicofrades fallecidos y, la imagen de la Virgen quedará a la veneración de los fieles.

ADORACION NOCTURNA

Rea 1Servicio Eucarístico para el mes de noviembre:

Día 9.—Turno sexto, San Francisco Javier. Por difuntos señores de Machiñena.

Día 12.—Turno décimo tercero, San Antonio. Por doña Amalia Lusarreta.

Día 13.—Turno décimo cuarto, Virgen del Pilar. Por don Vicente Udobro.

Día 15.—Turno décimo sexto, Santa Teresita del Niño Jesús. Po rlos difuntos señores San Julián y Olaso.

Día 16.—Turno noveno, San José. Por don Jesús Lizarraga.

Día 19.—Turno octavo, Cor Jesu. Por don Julián Tejada y esposa.

Día 20.—Turno cuarto, San Pascual. Por don Francisco Martinena.

Día 22.—Turno duodécimo, San Fermín. Por don Nemesio Arámburu.

Día 23.—Turno segundo, Virgen del Camino. Por don Ramón Bajo y esposa.

Día 26.—Turno primero, San Miguel Por don Francisco Ansaldo.

Día 27.—Turno tercero, San Pedro. Por don Joaquín Iturria.

Día 28.—Turno quinto, Santiago. Por don Javier Sanz, honorario.

Día 30.—Turno séptimo, Circuncisión. Por difuntos de un adorador.

Día 16.—Turno San Tarsicio, y el día 17 misa de comunión y retirada de la guardia.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborables del presente mes la exposición d Su Divina Majestad se hará en la capilla de Nuestra Señora de Camino, desde las cinco co hasta las siete de la tarde.

EN LOS PP. CARMELITAS

Novena en sufragio de las Almas del Purgatorio.

Del 2 al 10 del actual, solemne novena en sufragio d elas Almas del Purgatorio y particularmente de los asociados difuntos de la Cofradía de la Virgen del Carmen, en la forma siguiente:

Por la mañana, durante la misa de seis y media, se rezará el santo rosario, novena, cánticos, sermón y solemne responso, estando los sermones a cargo de Padres Carmelitas.

EN LOS PP. DOMINICOS ——

Todos los días, a las seis, misa del Rosario de la Aurora, cantado, y ejercicio del mes. Se reza igualmente en la misa de siete y media; y en el rosario de la tarde; cantándose, al final, un responso por los difuntos.

EJERCICIOS ESPIRITUALES

"Casa de San Francisco Javier" de Burlada-Pamplora

La segunda tanda especial para señoras y señoritas, será del 23 al 29 del actual mes de Noviembre, y será dirigida por el R. P. A. Gómara, de la Compañía de Jesús.

EJERCICIOS ESPIRITUALES

de San Ignacio de Loyola, en la Casa de Cristo Rey.—Tudela.

Mes de Noviembe.—Del 24 al 30 para señores Sacerdotes.

Director: Un R. P. de la Compañía de Jesús.

EN LOS PP. CORAZONISTAS NOVENA EN SUFRAGIO DE LAS ALMAS DEL PURGATORIO

Desde el día nueve del actual se celebrará un solemne novenario en sufragio de las Almas del Purgatorio en la forma siguiente:

Por la mañana.—A las seis y media y ocho, misa, rosario y ejercicio de la novena.

Por la tarde.—A las siete, rosario, novena, lamentos cantados y sermón que predicarán RR. PP. de la Comunidad, terminándose con solemnísimo Responso.

NOTA.—Las personas y familias que deseen se les aplique algún día de esta novena por sus difuntos, pueden indicarlo al R. P. Encargado de la Iglesia.

ACCION CATOLICA

Día de retiro mensual

En la capilla del Servicio Doméstico tendrá lugar el viernes, ocho, el retiro mensual para señoras, dirigido por el R. P. M. Ereño.

Por la mañana a las 11 misa: a las once y media conferencia

Por la tarde a las seis santo rosario, reserva y meditación.

Noticias y sucesos

A la vera de la Plaza de Toros treinta y dos duros se convierten en humo

Detenciones de poca monta.-Información sobre la moralidad de las películas que se exhiben en Pamplona

CASA DE SOCORRO

Se precentaron ayer y fueron asistidos los siguientes:

Joaquín Martín, de 20 años, de erosiones en la mano izquierda, por mordedura de gato.

Bernardo Marqués, de 31 años, de herida contusa en la región superciliar izquierda, por golpe con un hierro.

Ambos de carácter leve

También se practicó un reconocimiento para bagaje.

PRUEBEN
las morcillas de
CASA ARGAL
Se compran jamones y magros frescos

DETENCION DEL AUTOR DE VARIAS RATERIAS

En Tafalla ha sido detenido por la Guardia civil el joven de dicha ciudad Martín Esquiroz Armnedariz, de 17 años, convicto y confeso de haber sustraído varias prendas de vestir y algunos efectos de un corral de ganado lanar de la propiedad de Gregorio Ochoa.

Barbería

Traspaso de barbería montada a todo confort y muy bien aparroquiada, situada en uno de los mejores sitios de Pamplona. Informes en esta Administración.

CUMPLIENDO UNA ORDEN DEL ALCALDE DE MILAGRO

A requerimiento del alcalde de Milagro han sido detenidos en aquella villa los vecinos de la misma Alejandro Navarro Preciados y Juan Navarro Hernández, los cuales trataron de impedir por la fuerza la colocación de varios hitos de cemento en unos terrenos comunales propiedad del Ayuntamiento, por cuyo motivo han sido puestos a disposición del Juzgado.

Contabilidad y Cálculo Mercantil
ENRIQUE AYARRA
CIUDADELA, 12 3EGUNDO

JUVENTUD FEMENINA DE ACCION CATOLICA.--PARROQUIA DE SAN NICOLAS

Las socias de Juventud femenina de la Parroquia de San Nicolás pueden acudir todos los días a su Centro a informarse de la moralidad de las películas que diariamente se proyectan en los cines de la capital.

La Junta Directiva Parroquial

Ultimas publicaciones

FORCAT.—Curso de Administración económica, 4.ª edición, puesta al día por **J. M. Fábregas del Pilar. 20 pesetas.**

CALATAYUD.—Legislación de Policía. (De las "Contestaciones de Policía), 7 pesetas.

CARRERA.—Formularios de documentos y atestados. (De las "contestaciones de Policía). 10 pesetas.

ANGUERA DE SOJO.—Psiquiatría. 20 pesetas.

SEGUROS SOCIALES OBLIGATORIOS.—Reglamento del servicio de Inspección. **Edición oficial.** 1 peseta.

FORCADA.—Guía índice concordada del Código civil. 2'50 pesetas.

"EDITORIAL REUS" S. A.

Academia: Preciados, 1.—Librería Preciados, 6.—Apartado 12.250.—Madrid.

INFRACTORES DENUNCIADOS

La Guardia civil de Castejón ha denunciado a tres menores de trece años por sustraer y vender carbón de piedra de la Compañía del Norte; la de Buñuel a un vecino de Ablitas por carecer de precinto la placa de matrícula del carro que conducía, y la de San Adrián a un vecino de Azagra por no llevar luz en la bicicleta que conducía.

DECVS
MUEBLES-DECORACION
Proyectos y presupuestos gratis.
Casa completa, muebles, lámparas, alfombras, etc.
Florida, 62.—VITORIA

¡AUN HAY QUIEN SE DEJE ENGAÑAR...!

Ayer por la mañana en las inmediaciones de la plaza de toros dos desconocidos dieron el timo por el procedimiento de las limosnas a la vecina de esta capital Dolores Malo Ochoa, la cual al verse engañada se fué a contar su caso a la Comisaría de vigilancia, donde dió las señas de los que la habían timado y dedicó un emocionado recuerdo a los treinta y dos duros que le habían quitado.

Los autores del hecho fueron detenidos horas después en un tren que tomaron en Zuasti con dirección a Alsasua por la benemérita de servicio en el mismo. Estos ya han aparecido; los que no aparecerán serán los duros timados, al igual de lo que ocurría con las golondrinas de becquerianos: que no volverán.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate, 6 y 8
Teléfono 1461

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

Uno por subirse al tranvía en marcha.

Dos por circular con el camión en sentido opuesto.

Uno por circular con la camioneta en dirección opuesta

Ocho por implorar la caridad pública.

Dos por escándalo

Gallinas y Palomas
Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades, con GALLIOL. Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos, Circos gallísticos, Casas de campo, etc. Caja pequeña, 1,85 y 15,50 pesetas caja grande para Granja

Casa REPARAZ
Los mejores calzados
Eslava, 1

Espectáculos

Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.

FITERO-URTASUN
contra
AZCONA I-BENGOECHEA

Teatro GAYARRE

TELEFONO 2228

Viernes, 8 de Noviembre de 1935

Matinée, a las siete y cuarto.
Noche, a las diez y media.

DIA DE MODA FEMINA

UFILMS presenta a SZOEKE SZAKALI, OTTO WALIBURG e IRIS IRIAN en

NO SE POR QUE

En esta película rivaliza la más alta comicidad con la mejor de las músicas.

Cine NOVEDADES

Teléfono 1601

Matinée, a las siete y cuarto.
Noche, a las diez y media.

ESTRENO de la interesante producción RADIO FILMS

EL EMBRUJO DEL MANHATTAN

por GINGER ROGERS y FRANCIS LEDERER.

Mañana, sábado:

EDDIE CANTOR en:

EL CHICO MILLONARIO

OLIMPIA

TELEFONO 2264

El próximo domingo día 10

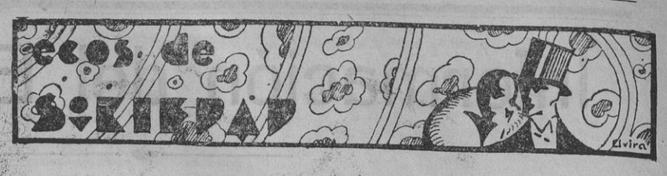
"Metro Goldwin Mayer" presenta a STAN LAUREL-OLIVER HARDY en:

Un lío de familia

Una locura de risa.

MADERAS
De pino, Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20 1.º Teléfono 1448



VIAJES

Vino de Cruz-Betelu, donde ha pasado una larga temporada, la distinguida familia de don Leopoldo de Garmendia, querido amigo nuestro.

—Regresó de Tarrasa don Casildo Aróztegui.

—Vinieron de Santesteban las distinguidas y bellas señoritas Mercedes y María Paula Jadraque.

Se encontraba ayer en Pamplona el virtuoso Cura Párroco de San Martín de Unx, don Juan Pedro de Zarranz, querido amigo nuestro.

—Vino de Yesa la señorita María Teresa Yoldi.

—Volvió de San Sebastián el ingeniero industrial don Santiago Ferrer.

—De Elizondo se ha trasladado a Madrid doña Isabel Figueroa.

—En viaje de novios se encuentra en Logroño don Eduardo Amatriain y doña Conchita Alboreca, profesora de Primera Enseñanza de las Escuelas de Lerín.

—Ha vuelto de Barcelona don Pantaleón Samaniego.

—De Zaragoza ha vuelto con su preciosa nena María Esther, doña Marcelina Eguía de Rodrigo.

—Han vuelto de Arriba la señorita Joseba Mirena de Azpiroz y su prima Maite.

BODAS

En la parroquia de San Agustín, de esta ciudad, santificaron anteayer sus amores ante el Altar, don Angel Larraya, de Uterga, y la bella señorita María Jesús Roncal.

Actuaron de padrinos la bella señorita María Equisoain Larraya y don Víctor Elorz.

Terminada la función religiosa, los novios e invitados se trasladaron a la acreditada "Casa Bearán", donde les fué servido un exquisito desayuno.

Los nuevos esposos Larraya-Roncal emprendieron el viaje de luna de miel a diversas poblaciones de esta región.

ENFERMOS

Ha sido operado en una clínica de San Sebastián el virtuoso sacerdote y Prelado Doméstico de Su Santidad don José Climent.

—Se encuentra enfermo el joven don Luis Martínez Erro.

—Muy mejorado de su larga enfermedad ha comenzado a celebrar la Santa Misa don Julio Asarta, virtuoso capellán de las Madres Recoletas de esta ciudad.

—En su casa de Barbarin se encuentra enferma de gravedad, por lo que ha habido necesidad de administrarle los Santos Sacramentos, doña Basilia Arocena.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

San Nicolás.--Don Pablo Gúrpide, San Nicolás, 41 segundo.

San Saturnino.--Don Isidoro Bidegain, Campana, 4 segundo.

San Juan.--Don Gregorio Pérez, Compañía 29 primero.

San Lorenzo.--Don Fidel Sola, Navas de Tolosa 23 primero izquierda.

San Agustín.--Don Manuel Aldaz, Estafeta 61, cuarto.

FARMACEUTICO

Señor Ibañez, Paseo de Sarasate, 32.

Señor Iribarren, San Saturnino, 18.

Señor González Beza, Chapitela, 18.

MUNICIPALES

Parece que la sesión a celebrar hoy por el Ayuntamiento será un tanto animada

La calefacción en el grupo escolar de San Francisco.-El precio del tocino.-Sospechosos detenidos

En nuestra visita de ayer al alcalde señor Mata, nos manifestó éste que en la pasada noche y por la Guardia municipal habían sido detenidos por indocumentados y sospechosos seis individuos, ninguno de ellos navarro, por lo que inmediatamente serán expulsados de Navarra.

UN CONCURSO

Dijo a continuación el señor alcalde, que a las doce de la mañana, en el Salón del Ayuntamiento, se había celebrado el anunciado concurso para la ampliación de la calefacción de la Escuelas de San Francisco, pasando la única proposición que hubo a la respectiva comisión.

LA VENTA AL PUBLICO DEL CERDO

El señor Mata recibió ayer del Inspector jefe municipal, señor Beperet, una memoria referente a los precios del tocino que rigieron en estos cuatro últimos años y de los que rigen actualmente.

En vista de ellos el señor alcalde llamará al gremio de tocineros para obrar en consecuencia y ver la forma de rebajar los precios de venta al público.

LA SESION DE HOY

A las seis y media de la tarde de hoy, viernes, en segunda convocatoria, celebrará sesión ordinaria el Ayuntamiento para despachar los asuntos que figuran en el orden del día.

Entre los de entrada figura el informe del Tribunal que calificó los ejercicios realizados por los aspirantes a plazas de Agentes de Policía Rural y Guardas de Campo, relación de aprobados y nombramiento definitivo de los mismos, y una moción del edil señor Zabalza en la que propone la ampliación del puente llamado de San Pedro.

De la Comisión de Higiene y Beneficencia hay un único asunto que dará seguramente que hablar, el cual se refiere al nombramiento de médico del consultorio municipal de niños. El informe propone sea nombrado don Alejandro García San Miguel.

También en la sesión de hoy se leerá una comunicación del señor Jefe de la Sección Administrativa de Primera enseñanza de Navarra remitiendo el expediente para nombramiento de maestra de la Escuela Graduada de Niñas de Pamplona, por turno de consorte.

Como verán nuestros lectores la sesión se presenta muy buena. ¡Pero que muy buena!

Campos Elíseos de Lérida
GRAN CENTRO DE PRODUCCIONES AGRICOLAS
CASA FUNDADA EN 1864
Dirigido por D. SILVIO VIDAL PEREZ
Diploma de poveedor efectivo de la Asociación de Agricultores de España, Centros Agronómicos, Sindicatos y Confederaciones Agrícolas.
Especialidades que recomienda esta antigua y acreditada casa
ARBOLES FRUTALES De las especialidades y variedades más superiores que se cultivan con garantía de exito.
Arboles frutales, arbustos, coníferas, rosales, semillas de forrajeras. Vides americanas, injertos, barbados, estacas.
Informes y catálogos gratis.
REPRESENTANTE: JULIAN ASTIZ, MERCADERES

La Vasconia Pamplona

Capital social...	7.500.000	de pesetas
Idem desembolsado	6.000.000	„
Reservas...	4.000.000	„

INTERESES QUE ABONA ESTA SOCIEDAD

Cuentas corrientes a la vista...	1'50 % anual
LIBRETAS DE CAJA DE AHORROS...	2'50 % anual
Imposiciones a tres meses...	3'00 % anual
„ a seis meses...	3'60 % anual
„ a plazo de un año...	4'00 % anual

Los tipos precedentes de interés son los máximos establecidos por el Consejo Superior Bancario a partir de 1.º de Enero de 1935).

"El Elixir Sáiz de Carlos ha curado mi estómago...!

Indudablemente es el tratamiento más eficaz para las enfermedades del estómago e intestinos".

Así lo declaran millones y millones de enfermos que, cansados de los sufrimientos y privaciones a que se veían sometidos, han recuperado la salud con este famoso medicamento, notando desde las primeras dosis la desaparición de síntomas tan molestos como el dolor y ardor de estómago, vómitos, pesadez en las digestiones, diarreas, etc., etc.

La eficacia incomparable del Elixir Estomacal Sáiz de Carlos, se debe a lo acertado de la fórmula y pureza de sus componentes, en los que no figura ningún calmante ni ningún producto que pueda ser perjudicial. Con él se consigue un tapizado tan homogéneo de la mucosa gastro-intestinal, que es imposible obtener aun empleando dosis más elevadas de preparaciones sólidas.

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

VENTA EN FARMACIAS

Almorranas, Varices, Ulceras
Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. JAIME LEDESMA NAVARRO
Enfermedades de la Piel Venerio y Sífilis
Especialista del Hospital de la Cruz Roja. Consulta de 11 a 1 Alfonso I, núm. 16 entresuelo
ZARAGOZA

M.C.D. 2022

DEPORTES

Fútbol modesto

—oOo—

El titular de Tafalla venció por la mínima diferencia.-En San Adrián se va a jugar el domingo un interesante partido

Tenues gotas caen cuando nos aproximamos al campo de juego, lo que sirve para que el cesped tome un colorido verdaderamente admirable. Las figuras atléticas de nuestros muchachos resaltan potentes ante el limpio campo. Pequeño peloteo para templar los músculos. Saludos de los capitanes y por fin, suena el estridente pito del "nazareno".

Comienzan los locales atacando, mas la zaga melidesa responde. Pero los visitantes logran dominar poco a poco la situación favorecidos por el fuerte viento que reinaba, y aquí es cuando destaca la figura del guardameta tafallés Paulino. Este fué la revelación del partido. Hizo paradas difíciles de mejorar. Plongeones, salidas intachables y ante todo, una tal seguridad y dominio de cuero que verdaderamente me quedé asombrado. La labor pues de este primer tiempo podemos decir que fué íntegra de nuestro valiente Paulino que defendió el marco con gran tesón y valentía. Los avances melideses se suceden frecuentemente, pero no tienen la apetecida suerte los delanteros visitantes. Con ataques de ambos bandos acabó este primer tiempo.

En el segundo reacciona la línea media tafallesa, empujando a los delanteros, los cuales hacen avances ligados y perfectamente llevados al terreno enemigo. Mas el portero melidés detiene todo lo que sus enemigos le mandan que no es poca cosa.

Pero el extremo derecha Barace, que está jugando muy bien, templando sus abundantes centros, logra que uno de ellos sea rematado con éxito. Con abrumador dominio tafallés acabó el partido, pero sin que una vez más lograsen batir la portería enemiga.

—×—

Al comienzo del partido se le hizo entrega al jugador Antonio Barace de un bonito banderín regalo del equipo, por verificarse su enlace matrimonial y premio de su fructífera labor futbolística. Sea también mi enhorabuena.

—×—

Para el próximo domingo se prepara un partido "bomba": Tafalla F. C. y Erri-Berri de Olite. Partido que sin duda alguna será de lo mejor de la temporada, dada la valía de ambos y sus fuerzas niveladas. El Erri-Berri presentará alguno de sus jugadores antiguos que contribuirá para que el campo de Valmayor se vea concurrido por los aficionados tafalleses. El Tafalla también será reforzado por elementos valiosos. Esperamos al domingo y al mismo tiempo una nueva victoria de nuestro equipo. ¡Muchachos tenéis la palabra!

Mister Antón.

—oOo—

DE LAZAGURRIA

El domingo 11 del presente se desplazará el Eguiarena local, para contender en partido amistoso, con el Club titular de San Adrián.

Hemos recibido noticias de San Adrián de que hay gran interés por presenciar este encuentro en todos los pueblos de alrededor, dada la valía de nuestro potente once, y las localidades, según noticias recibidas, se han despachado una infinidad.

Este partido ha de ser de verdadero interés, porque los del Club San Adrián querrán desquitarse de la derrota que sufrió en el hermoso campo del Prado, pero nuestros bravos muchachos se defenderán como "leones", por tener a nuestro querido Club como lo han tenido hasta ahora, con victorias y más victorias, porque yo, queridos lectores, no recuerdo cuándo hayan perdido un partido, así que el once de San Adrián saltará al verde césped a ver si consigue la victoria, aunque sea por una sola vez, a nuestros bravos mocetes.

Nuestro equipo será el siguiente:

Antonio; Gainza, Piérola; Mayayo, Baños, Mayayo; Cruz, Mayayo, Javier, Mengado y José.

El domingo nos trasladaremos a presenciar el partido, para reseñarlo y darles a los lectores alguna explicación de nuestro potente equipo.

De aquí se desplazará un gran número de aficionados.

Animo, Eguiarena, a ver si nos obsequiais con vuestra honrilla.

Hasta el martes, que daremos la reseña del partido.

Unión Ciclista Navarra

cita a todos los socios a una Junta general que se celebrará el día 9, a las ocho y media de la noche en primera convocatoria y a las nueve en segunda en su domicilio Calderería, 38-40, bajos.

Se ruega a todos los socios que acudan sin falta por tratarse asuntos de interés para la buena organización de la sociedad.—LA COMISION.

Los seis días a París

—oOo—

Archambaud-Lapebie van en cabeza.-Una distracción que causa su disgusto a Pelisier.-Montero Prior alabados

París.—Sigue viéndose animadísimo el Velódromo de Invierno con motivo de la gran carrera de los Seis Días.

Entre los equipos la lucha fué muy fuerte durante todo el día de ayer, de tal manera que se creía que los corredores no podrían sostener por la noche el mismo tren; pero hasta el momento de la transmisión de estas noticias la combatividad continúa siendo la nota de la reunión.

Se han ofrecido numerosas primas, que han ido a parar todas a poder del equipo Charles Pelisier-Magne.

Las posiciones son como sigue:

1. Archambaud-Lapebie.
2. A una vuelta: Magne-Pelissier.
3. A dos vueltas: Olmo-Piemontesi.
4. Decaluwe-Bonduel
5. Guerra-Battesini.

A tres vueltas: Leduc-Speicher.

A cinco vueltas: Le Greves-Le Drogo.

A seis vueltas: Valentyn-Pellenaers. Aerts-Danneels.

Syvére-Romain Maes.

A 10 vueltas: Thierbach-Unbenhaur.

A 15 vueltas: Moineau-Rigot.

A 16 vueltas: Camuso-Morelli.

A 20 vueltas: Montero-Prior.

21 vueltas: ViettoGeorgetti.

El martes a la noche sufrió una caída de cierta consideración Charles Pelissier. Este corredor hubo de retirarse y parecía que ya no podría volver a la pista, pero a las dos horas reapareció en condiciones de poder continuar la lucha, tan ventajosamente como lo prueba su actuación de todo el día de ayer.

M. Blacke, director del Velódromo de Invierno, se muestra muy satisfecho del desarrollo de los Seis Días, haciendo calurosos elogios de la actuación brillante de los routiers en pista, muy superior a los mejores esperanzas.

También ha alabado las cualidades de Montero y de Prior, para quienes ha tenido palabras de gran simpatía.

Anteanoche se produjo un incidente de alguna gravedad. El equipo Magne-Pelisier había conseguido una vuelta de ventaja, y el encargado de acusarla se distrajo.

Pelissier, al darse cuenta de lo ocurrido, se puso la bata, manifestando su intención de abandonar la carrera, lo cual provocó gran revuelo entre el público.

Intervinieron varias personas de la organización y elementos deportivos, así como los periodistas, y entre todos lograron, al fin, disuadir a Pelissier de su propósito.

¡Que va a empezar!

—oOo—

El domingo la primera jornada del Campeonato de Liga

Oviedo-Athletic de Bilbao.
Valencia-Sevilla.
Betis-Osasuna.
Español-Barcelona.
Hercules-Madrid.
Athlétic M.-Ráncing.

SEGUNDA DIVISION

Primer grupo:
Zaragoza-Stadium Avilesino.
Valladolid-Deportiva Coruña.
Nacional-Celta.
Unión de Vigo-Sporting.

Segundo grupo:
Donostia-Arenas.
Sabadell-Júpiter.
Baracaldo Badalona.
Gerona-Irún.

Tercer grupo:
Recreativo-Gimnástico..
Murcia-Elche.
Levante-Mirandilla.
Jerez-Malacitano.

TOSTADORES
ràpidos à aire caliente para cafè, cacao etc.

Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados Todas las máquinas para la industria del cafè. Pida V catálogo á la primera casa del país en esta especialidad
MATTHS. GRUBER
Apartado 185, BILBAO

VICTOR GRUBER Y C.º S. L.
Apartado 450.—Bilbao
Depositarios para Navarra:
ILUNDAIN Y COMPAÑIA

=: Rebuscando :=

Los refuerzos del Athlétic

En fin...

El domingo comienza la Liga.

Y cada uno, como puede, refuerza sus medios de combate.

Por ahí anda el Barcelosa gestionando la firmita de Barceló, que en el Sabadell apunta buen estilo.

Y el Madrid pescando a Antón en aguas asturianas.

Y el Osasuna. congraciándose con Insausti y con Bolico.

En cuanto al Athlétic de Bilbao se sabe que también refuerza su equipo.

Lo refuerza... con espinilleras de cuero duro, con tobilleras y rodilleras de caucho y hasta con hombreras y escafandras.

Que buena falta están haciendo esos elementos defensivos a un club que tiene envueltos en árnica más de veinte mil duros de nómina.

* * *

¿Donde está la Copa Vasca?

Efectivamente...

¿Dónde está la Copa Vasca?

Porque conviene recordar que cuando se "estructuró" el fútbol en superregionales, las tres Federaciones Vascass puestas de acuerdo, decidieron dar a su torneo amenidad y prestigio, instituyendo una copa que se entregaría al vencedor , en depósito, para usufructo durante la temporada. Y que pasaría, en definitiva, a poder de quien ganase el torneo tres años seguidos o cinco alternos.

El año pasado obtuvo el Atnlétic el triunfo, y, por tanto, el derecho al usufructo de esa copa.

Parece que se hicieron algunas gestiones encaminadas a descubrir su paradero. Y parece que se cayó en la cuenta de que no bastaba un acuerdo federativo para dar realidad tangible a un trofeo.

Había que adquirirlo además...

No se adquirió, ni se logró, a lo que se advierte, la dádica de las Corporaciones, a quienes se pensó recurrir.

* * *

El goal vergonzante

¡Je...!

Los coleccionistas de goals raros acabamos de descubrir una nueva especie.

El "goal vergonzante".

Se debe el hacazgo a ese magnífico rlub, Athlétic de Madrid, cuya hictoria está cena de savia pintoresca.

Esta temporada venía ocurriendo que en cada partido se le castigaba al Athlétic de Madrid con un penalty inexistente.

¡Bah...!

El goal producido de ese modo es un goal que abunda mucho en las colecciones. Todos los clubs tienen goals penaltys de regaliz.

Pero...

En el partido del domingo contra el Madrid se dió la especie nueva del goal vergonzante.

Un balón, impelido por Elicegui, cabrioleó sobre la línea de goal sin decidirse del todo. Al fin se decidió a entrar... Y salió enseguida, temeroso y avergonzado.

Todo el mundo vió los titubeos del balón en el umbral. Todo el público admiró la discreción de aquel cuero inflado. Todos vieron que había entrado en la casa ajena lo suficiente para ser subido al marcador.

Y, sin embargo, el árbitro no vió nada.

Así quedó en el anónimo este hermoso goal vergonzante, que viene a enriquecer nuestra colección.

* * *

Los pleitos del Athlétic (M)

Claro...

Es siempre el Athlétic de Madrid el que, además de la magnífica diversidad de goals raros, ofrece otros temas al comentario.

Ahora mismo, su antiguo jugador Ordóñez acaba de ganarle un pleito en el Juzgado de Primera Instancia.

Un pleito de 2.700 pesetas.

Tenía que ser el Athlétic (M.) el primer club envuelto en la tela de araña.

Si el procedimiento se pone en vigor, los Juzgados van a conocer una era de agobio.

Porque hay muchos "Ordóñez" que no han cobrado todavía...

* * *

Pistachos

En una carrera cicista celebrada en Madrid—el Trofeo Guiseris, en dos palabras—ha vencido una cuarta categoría llamado José Arias.

Los ases, que en nutrido y escogido número figuraban en la prueba, fracasaron ruidosamente.

El Athlétic Club de Bilbao puede consolarse a la vista de tanto compañero de infortunio.

* * *

Ya no se puede hablar del Arenas.. Habrá que hablar de "este" Arenas. Porque el Arenas de principio de temporada no era "este" que ha vencido al Irún en forma tan estentórea.

Uno ha dicho muchas veces que en fútbol todo es posible; pero la verdad es que no lo creía demasiado.

* * *

Nuestra obligación en estos momentos es pensar que ganará la Copa un equipo clasificado por conducto de las eliminatorias de consolación.

El fútbol debe demostrar de vez en cuando que es un poco serio y otro poco consecuente.

* * *

El domingo último, Ipiña jugó de medio centro es el Athlétic de Madrid, y se escribe con tal fausto motivo:

"El mejor elogio que puede hacerse de Ipiña es que no se notó la ausencia de Marculeta."

Es decir, el peor elogio que puede hacerse de Morculeta.

* * *

Frecuentemente se leen cosas como la que sigue:

"Fulano lanza un tiro maravilloso, que va fuera..."

Lo que quiere decir, pese a muchos cronistas deportivos, que hace falta menos maravilla y más goals.

Los partidos jugados durante el pasado mes en el Urumea de Donostia.-Estadistica curiosa.

Es curiosa la siguiente estadística relacionada con los encuentros de remonte celebrados durante el pasado mes en el frontón Uurumea de San Sebastián, cuadro en el que puede comprobarse el número de partidos jugados por cada pelotari y el número de partidos perdidos y ganados por los mismos:

Pelotaris	J.	P.	G.
Irigoyen I	6	3	3
Zabaleta	9	4	5
Abrego III	10	3	7
Guelbenzu	8	3	5
Salaverría II	8	3	5
Guruceaga	7	5	2
Salsamendi II	10	5	5
Errezábal	10	5	5
Cildoz	6	2	4
Aguirre	8	7	1
Salaverri	5	4	1
Zumeta	7	5	2
Arrizabalaga	2	2	0
Erviti	8	3	5
Azpíroz	10	4	6
Eguaras	9	1	8
Irigoyen II	10	3	7
Mugueta	10	4	6
Arano II	6	4	2
Abarisqueta	7	5	2
Mina	7	2	5
Iturain	10	5	5
Arce	6	4	2
Ezponda	8	6	2
Jurico	6	3	3
Ostalaza	10	5	5
Guetaria	9	3	6
Abrego II	5	3	2
Echániz (A.)	8	6	2
Izaguirre (J.)	9	4	5
Ugarte	5	4	1
Aramburu I	5	3	2
Azcoitia	7	3	4
Iraola	5	3	2
Arbeloa	7	5	2
Salaverría I	4	1	3
Alberdi	4	2	2

Se suspendieron por indisposición de diferentes jugadores cinco partidos.

Y únicamente en el partido Mina-Eguaras y Ostalaza-Erviti hubo empate a 44, decidiéndose el triunfo por la primera pareja.

En esta estadística el que resulta más favorecido es Eguaras, que lleva una temporada extraordinaria. En efecto, de nueve partidos jugados ganó ocho y perdió uno. Le sigue en victorias Abrego III, que jugó diez y ganó siete.

Mapa de Abisinia
A DOS PESETAS
Hecho en la imprenta de BERA de Etiopía, propiedad de los misioneros Capuchinos.
A beneficio de aquella Misión.
Se vende en esta Administración.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º PAMPLONA

Carbones
Hullas, antracitas, cock
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate 24. Teléfono 2979
Pamplona

The y Elixir Pujol
Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre de PUJOL, para no ser engañado.
De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.
TELEFONO 75578

Epilepsia
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas
ANTIEPILECTICAS
DE OCHOA
Carretera de Chamartín 77
Apartado 695, Madrid

Rafael Viñes Ibarrola
MEDICO
Laboratorio. Análisis Clínicos.
Mayor, 80, 2.º.-Tel. 1154.-Pamplona

Deporte vasco

—oOo—

No se tuvo en cuenta que Urtasun estaba demasiado bregado, por eso perdió ayer su partido de debut en primera categoria

Nos chocó mucho ayer ver a Urtasun sobre la cancha de juego. Ni remotamente podíamos suponer que, después de tres días seguidos que llevaba jugando, pensase el señor Intendente del frontón en ponerle partido a Urtasun, y mucho más nos chocó que se le enfrentase contra la fortísima pareja formada por Urzainqui y Bengoechea, aun suponiéndole como compañero a Marich.

Mal día tuvo Urtasun para poderse lucir.Y para que la mala suerte fuese completa, Marich estuvo verdaderamente fatal, con un juego ramplón impropio de tan buen pelotari. Aun así y todo Urtasun se hizo aplaudir en algunas intervenciones.

Nosotros esperábamos que Urtasun descansaría un par de días y que, una vez el brazo sin fatiga, se le pondría, acompañado por un buen zaguero, contra solamente uno de sus dos contrincantes de ayer, bien contra Urzainqui o contra Bengoechea. Pasada esta prueba, y también después de haber descansado, podía ponérsele contra sus vencedores de ayer.

Acudió muchísimo público a presenciar el partido, tal vez atraído por lo que se viene diciendo acerca de Urtasun. Nosotros pudimos comprobar que los aficionados no le quitaban ojo.

El partido fué un fácil triunfo para Urzainqui y Bengoechea, (futuros vencedores del próximo campeonato) quienes jugaron a cual mejor. La diferencia final en el marcado --50 por 46— no refleja fielmente el dominio de los vencedores, los que en todo momento nada tuvieron que temer.

Urtasun parecía al principio del partido un poco asustadillo por encontrarse entre los de primera categoría y no entraba a los saques de Urzainqui. Su posterior actuación fué discreta. De Marich ya hemos dicho que estuvo mal, siendo ello una lástima, ya que nos privó de presenciar un buen partido. Jugando Marich como acostumbra, o sea estupendamente creemos que hubieran perdido también, aunque, naturalmente, la lucha hubiese sido completamente diferente.

Después Rodríguez y Guruceaga no tuvieron ni para empezar con Lesaca y Aldea, a quienes dejaron en 32 tantos. Lesaca y Aldea actuaron desastrosamente, siendo abucheadísimos por el público, y con razón.

Rodríguez hizo lo que quiso, hinchándose de jugar. Aunque él solo se bastaba para ganar la contienda, Guruceaga le ayudó mucho.

—oOo—

Estamos oyendo que si fulano o mengano van a ir a jugar a Madrid como ha debido de suceder con Goicoechea. Nos parece muy bien que vayan a Madrid o a Rusia, pero siempre que el cuadro de nuestro frontón no sufra ninguna baja. El público navarro tiene derecho a que se le ofrezcan buenos partidos y que para ello se disponga de buenos pelotaris.

Así es que esperamos que esos rumores no tengan confirmación, o si la tienen, que la Empresa supla convenientemente los que se vayan. Nada más.

DEPORTISTA

Mosaico deportivo

—oOo—

Muy breve

El domingo jugarán un encuentro de fútbol Suiza y Hungría en Budapest.

El equipo suizo ha reforzado la expedición con Trello Avegglen, que no pudo jugar contra Noruega, y con Sechehaye y Frigerio, que tanto se han distinguido en el equipo B en los puestos de guardameta y extremo derecha.

—×—

Ha sido fallada la demanda entablada por el jugador Eduardo Ordóñez contra el Athlétic Club, de Madrid, en cuyo equipo, como se recordará, figuró con mucho éxito en el puesto de medio centro.

El Juzgado de primera instancia número 20 ha dictado una sentencia, cuya parte dispositiva dice:

"Condeno a la Sociedad Athlétic Club a que tan pronto como esta sentencia sea firme pague al actor don Eduardo Ordóñez Munguira la cantidad que reconoce deberle, de dos mil setenta y seis pesetas, a que asciende la remuneración convenida en el contrato aportado como base de esta litis, desde su rescisión hasta el fin de su vigencia, o sean los meses de abril mayo y junio, intereses legales desde la interposición de la demanda; imponiendo a la Sociedad demandada, Athlétic Club, las costas causadas".

—×—

El equipo de Francia ha sido profundamente modificado para su partido del domingo contra Suecia.

En la defensa, Van Dooren es sustituído por Diagne. Vuelve el centro medio Verriest, que luchó en Madrid el año pasado y desaparecen del ataque Aston y Duhart.

El nuevo equipo será el siguiente:

Llense; Diagne, Mattler; Gabrillargues, Verriest, Delfour; Mercier, Cheuva, Courtois, Ignace y Muaggi.

Se trata de practicar la táctica de W y de constituir el ataque por jugadores de táctica parecida.

—×—

Carnera ha recibido proposiciones para pegarse con Joe Louis, en combate de revancha.

Neusel continúa en el hospital, y aunque los médicos esperan salvarle el ojo lesionado, le aconsejan formalmente que abandone el boxeo.

—×—

El equipo suizo de boxeo, que mañana actuará en el Urumea, contra el de Guipúzcoa, se presenta esta noche a la afición en Tarbes. Los franceses, queriéndoles oponer un equipo de categoría, han solicitado dos elementos guipuzcoanos.

Ya para allí han salido Pancho Bueno y el irunés Paulino Rodríguez. El primero luchará con el mismo con quien ha de enfrentarse en el Urumea, Se trata del semipesado Roth, del que cuentan y no acaban.

Paulino será opuesto al peso medio Martín, que será el que pasado mañana se enfrentará al fogoso Lorente, que sustituirá a Giomar López, que no podrá tomar parte en la velada.

Buena suerte.

—×—

El Comité Olímpico Suizo, en una reunión a la que asistieron el barón Pierre de Coubertin y representantes del Comité Olímpico Alemán, ha acordado que Suiza esté representada por quince atletas en los Juegos de Invierno de Garmisch Partenkirchen y por 250 atletas en los Juegos Olímpicos de Berlin.

Nada mejor para recuperar las fuerzas perdidas, que el acreditado fortificante VINO ONA

Aceros, Hierros, Cabones
Ferretería Bombas
Talleres
de construcción
Motores

"Otto Deutz", Maquinaria de panadería
Pidan presupuestos gratis y diiriga la correspondencia a
Marrodán y Rezola, S. L.-Apartado, 2 Logroño

Fábricas de Impermeables
SAN SEBASTIAN, BILBAO Y SANTANDER

Gabardinas para chicos, con forro de seda	30	peseta
Gabardinas formidables para hombre, a	50	,,
Gabanes cuero caballero, a	60	,,
Gabardinas inglesas, tres tellas, a	75	,,
Gabardinas (nuevo modelo) lo mejor	100	,,
Chaquetas ganuza, lo mejor que existe	75	,,

Al precio que nosotros vendemos compran nuestros competidores Si quiere usted capitas de seis reales, no tenemos. Para eso vaya a otras casas; pero para gabardinas buenas, cueros formidables y chaquetas de ganuza novedad, noencontrará MEJOR CASA en España.
MERCADERES, 9.--JUNTO "ALMACENES AZCARATE
TELEFONO 2204

M.C.D. 2022

Vida gubernamental

Rico Avello regresa a Marruecos por haber visto atendidas sus demandas

Chapaprieta recogerá las observaciones que se vienen haciendo a sus planes.

LA COLEGIACION DE CONTRATISTAS DE OBRAS PUBLICAS

MADRID.—El Consejo directivo de la Asociación Nacional de Contratistas de Obras Públicas, ha visitado al ministro de la Guerra en su despacho del ministerio, para hablarle de la colegiación obligatoria de los contratistas.

El señor Gil Robles prometió a los visitantes que, de acuerdo con el ministro de Obras Públicas, apoyará en el primer Consejo de Ministros que se celebre esta petición.

Seguidamente el referido Consejo directivo se entrevistó con el ministro de Obras Públicas, el cual hizo iguales promesas.

EN LA PRESIDENCIA

MADRID.—El jefe del Gobierno llegó a la Presidencia a la una de la tarde, y manifestó a los periodistas que venía del ministerio de Hacienda y que se disponía a recibir varias visitas que tenía citadas.

Poco después, en efecto, recibió al fiscal de la República, señor Gallardo.

Minutos antes de las dos recibió a los informadores, y les dijo que constantemente veía en los periódicos opiniones, juicios y críticas acerca de los presupuestos y de la labor económica que se propone desarrollar.

—Me considero satisfecho de ello—dijo—, porque personas de mérito indudable han dicho que son los mejores presupuestos que hubo desde el advenimiento de la República; y quiero hacer constar que no por descortesía, sino por falta de tiempo y por no monopolizar las columnas de los periódicos, no contesto a todos estos juicis: pero espero poder hacerlo, aunque sea modestamente, el martes con motivo de comenzar la discusión de la materia económica del Gobierno.

Se refirió después el señor Chapaprieta a las conversaciones que había tenido con el alto comisario de España en Marruecos.

Dijo que se va a hacer una política completamente nueva en toda aquella zona, que considera de gran interés, y para ello comenzará por confeccionarse un mapa de cultivos con objeto de examinar los productos que mejor pueden cultivarse e naqcella zona, salvando, desde luego, los perjuicios que puede ocasionar ua competencia de productos españoles.

Por último dijo que había sido un gran acnerto del Gobierno anterior nombrar gobernador general de las colonias a don Luis Sánchez Guerra, persona competentísima, de la que esperaba una gran labor.

El problema de las colonias es de los más interesantes que hay planteados. En Guinea los ingresos exceden a los gastos, lo cual quiere decir que hay una materia prima de la que interesa su explotación.

El propósito decidido del Gobierno es hacer una política colonial a fondo, esperando de ella resultadoss muy beneficiosos.

EN GOBERNACION

MADRID.—El ministro de la Gobernación dijo a los periodistas que no tenía ninguna noticia importante que comunicarles, ya que el orden público era completo en todo el país. Acababa de conferenciar con Barcelona, de donde le decían, igualmente, que era completa la calma en aquella región.

Agregó que le había visitado una nutrida Comisión integada por presidentes de Diputacioness, en representacin de las de toda España, para exponerle el problema que crea a las Diputaciones y Ayuntamientos la nueva ley de Coordinación sanitaria y pedirle su intervención para resolver este problema.

Le había visitado, también, una comisin de Tarrasa, integrada por representantes de entidades y fuerzas vivas de esa localidad, presididos por el señor Marsa, consejero de la Generalidad, que le ofrecieron para la Guardia civil un camión blindado del nuevo tipo, sin otra pretensión que la de que ese vehículo sea utilizado para prestar servicios en aquella población.

El señor De Pablo Blanco accedió a ello, pero consultó con el director de la Guardia civil, que asimismo convino en aceptarlo. La comisión, por tanto, se dispuso a hacer el depósito de las 9.000 pesetas que importa el camión blindado.

LAS FCULTADES DEL JEFE DEL ESTADO Y LAS DEL GOBIERNO

MADRID.—La "Gaceta" publica hoy el siguiente impuortante decreto de la Presidencia del Consejo de Ministros:

La Constitución trata en títulos, pero distintos, del poder reconocido del Presidente de la República y del que es propio del Gobierno, acentuando con ello un principio de división que, sin romper la correlación indispensable, tiene a llevar sus lógicas consecuencias en los detalles de la accin política y administrativa.

A pesar de ello, acumulaciones de leyes y decretos dictados en épocas en que la acción del Estado y la tarea del Gobierno eran menos complejas, abrumaban la firma presidencial con asuntos mínimos, impropios de ella, y un cortejo de menester cotidiano más adecuados para la resolución del Gobierno.

A manteser la situación ha conducido la inercia de la práctica administrativa más que la interpretacion literal, extensiva y rigurosa, de los apartados b) y c) del artículo 76 de la Constitución.

Sin perjuicio de mayores deslindes que la reforma constitucional sometida a las Cortes, pueda fijar en esta materia, es perfectamente lícito, no ya para una ley complementaria de la fundamental, sino en muchos casos para un decreto más, poner orden dentro de la realidad actual, en la que, por ser imposible y contrario al espíritu de la Constitución misma llevarlo todo a la firma del Presidente, se confieren muchos empleos, se expiden las correspondientes títulos y se citan disposiciones de potestad reglamentaria, correccional o activa sin que sea indispensable aquel requisito.

A este prpósito de fijar mejor y sin arbitrariedades ni dudas la divisoria, borrosa en la práctica e impuesta por la necesidad, responden las disposiciones del presente decreto, mediante el cual, rservando para la firma del Presidente de la República las disposiciones más importantes, se consigue también que el despacho del jefe del Gobierno con el del Estado pueda dedicarse por entero a los granes intereses de la nación y la República, sin que absorban la mayor parte del tiempo asuntos de secundarios importancia aun documentos formularios, ocasión de tarea mecánica en que sólo el empleo de la pluma diferencia la firma de la estampilla.

De la boda del Duque de Gloucester

Después de haber cortejado sucesivamente a las tres hermanas Douglas Scott, el duque de Gloucester, hijo tercero de los reyes de Inglaterra ha optado por Lady Alice Montagu Douglas Scott, la mayor, que se casa un poquito tarde a los 33 años. pero que tiene una encantadora sonrisa, una voz melodiosa, un pelo castaño oscuro, naturalmente ondulado, que es un encanto, una figura esbelta y grandes y notables dotes artísticas.

La novia es hija de los duques de Buccleuch, que también descienden de reyes, siendo fama que la duquesa posee la colección de joyas más valiosas de Inglaterra, después de la reina Mary.

Tan ilustre y rancia familia, emparentada genealógicamente, como otras muchas familias inglesas con la aristocracia española, tiene varios castillos uno de los cuales lleva un nombre español, si bien el uso debe haber trocado la V por una B; el castillo de Balmoral en Inglaterra, que es un poquito menos rico y suntuoso que el otro castillo, propiedad también de esta familia, denominado de Drumlanring.

El compromiso del duque de Gloucester y de Lady Scott, se había llevado en el mayor secreto por sus respectivas familias, y cuando se hizo público, fué un procedimiento original muy siglo XX.

En el castillo de Drumlanring se estaba festejando a los invitados a una cacería, el 29 de agosto último. Al gran comedor del castillo, de estilo medieval sigue un severísimo vestíbulo que devuelve el eco de los sonidos de una forma pavorosa. Pues bien: a las ocho de la noche, Lady Alice, la prometida del Duque, se levantó de la mesa, pasó al vestíbulo, y movió el botón de la radio hasta su máxima intensidad y se oyeron estas atronadoras palabras del anunciador de la B. B. C.: "Es con gran placer que el rey y la reina anuncian el compromiso matrimonial de su querido hijo el duque de Gloucester con Lady Alice Montagu Douglas Scott...

Es una buena demostración de lo discreción inglesa el que para todos los invitados contituyese la noticia una sorpresa enorme. Se hallaban allí, indudablemente miembros de las más rancias familias británicas, y sin embargo nadie había podido recoger, ni siquiera a título de rumor, en ningún sitio, el brillante porvenir que le esperaba a su amiga Lady Alice.

Correspondiendo a la vinculación castellana de la familia de la novia, el lema de esta es la palabra AMO, en español, en el sentido de amar, no en el de posesión a dominio, aunque por esta vez van a mezclarse ambos sentidos, porque la mujer cuando ama domina, aunque parezca ser dominada.

Por cierto que el rey Jorge y su hijo el prometido de Lady Alice han tenido incluso la atención de prestarse a ser fotografiados para la prensa en unión de las madres respectivas de los novios, vistiendo la clásica "faldita" escocesa, prenda congenere de la otra faldita griega, si bien esta última sea estéticamente más escandalosa para nuestras costumbres y miradas.

Pero Inglaterra es el verdadero país de las originalidades, y no los Estados Unidos, pues sus arraigadas tradiciones, sus profundamente separadas y netamente delimitadas clases sociales, sus rasgos pintorescos con, en los tiempos que corren, verdaderamente extraños.

Las aparatosas pelucas e indumentarias de los jueces; el morrión de sus granaderos, el hongo deteriorado que los diputados acostumbran a pasarse de mano en mano cuando van a producirse en tonos de oposición o censura y tantas otras cosas que harían muy largo este kaleidoskopio, nos presentan a Inglaterra como un país tan exótico como el Japón tradicional, bogando contra la corriente de las tendencias mundiales y estamos completamente desconcertados acerca de si eso podrá durar y por cuánto tiempo.

III'gn Eusko Antzerti Eguna

EUSKO ANTZERLARI TALDEEN GUDUA

Igaz bezela, aurten ere, Eusko-Antzerti-Eguna gertatzearren, aldez aurretik, antzerlari-taldeen gudua ospatuko degu.

1'ngo.—Edozein antzeriari-talde gudu onetara aurkeztu leike.

2'g.—Donostiko "Poxpolin Antzokian" txapelketa auxe izango da.

3'g.—Azaroaren 10'rako Euskaltzalearen idazlariari eskabidea zuzendu bezate.

4'g.—Batzaldiak bi maila izango ditu. Antzerlari talde bakoitzak erabaki beza lenengora (yayoenentzat) edo bigarrenera aurkeztu nai duten.

5'g.—Antzerlari- talde bakitzak batzaldi onetara aurkezteko, beren errian, aurtengo neguan saritutako antzerkia antzeztuko dutela itz-emango du. Agindua, ez bete ezkerotz, ez dira urrengo urtean gudura deituak izango.

6'g.—Garaiz antzerlari-taldeei, azaroaren 15'rako erantzuna, ze egunetan gudura etorri bearko duten gaztigatuko zaiote.

7'g.—Antzerlarien Donostira juan etorerako gastuak zenbat izango diran azaldu bezate. Onetan zuzen jokatu bezate guziak. Euskaltzaleak batzordekoak, beren eskaera, ontzat artuko du edo ez.

8'g.—Abenduaren 1'egunean, igandez, Antzerlarien gudua asiko da. ¡Gertu bada guztiok!

Sariak: Lenengo mallako antzerlari-taldeen txapeldunari: 500 laurleko. Bigarren mallako antzerlari-taldeen txapeldunari: 300 laurleko.

Carra: Asi ditezela lenbailen obrak berriak ikasten antzerkiak, ez ditezen beti ber-berak izan; bi antzerlari - taldek ez dezatela obra bera jarri.

Marino Huder

Partos y enfermedades de la mujer. JOSE ALONSO, 2, segundo derecha

PAMPLONA

A. Oroz Médico.

Ha trasladado su Laboratorio a Ansoleaga, 39, 1.º derecha

Teléfono 1405

(Antes Gran Hotel)

Antena curiosa

Las estaciones alemanas son madrugadoras. Breslau comienza sus transmisiones a las cuatro de la mañana (las tres en la Península). Hamburgo a las 4'40; Leipzig a las 4'50; Lengenberg a las 4'55. Berlín, Munich, Francfort, Stugart, a las 5 de la mañana.

Cualquier radioescucha puede comprobarlo, si tiene humor para ello.

—oOo—

Las más recientes estadísticas señalan en Europa un total de 23 millones y medio de aparatos receptores de radio, y 25 millones fuera de Europa. Un total de 48 millones y pico de aparatos de radio. Si se considera que en torno a cada receptor se reunen aproximadamente cuatro personas por término medio, se tiene la imponente cifra de 200 millones de radioescuchas.

—oOo—

¿Cuántos kilowatios consume usted al año en su receptor? Seguramente ningún lector podría dar una respuesta exacta. Una encuesta americana atribuye a cada radioaficionado o mejor, a cada aparato un consumo medio anual de 85 kw. de electricidad. Realmente la cifra nos parece muy elevada, el doble del consumo de los radioescuchas europeos. De hecho en Francia se consumen 72 millones de kilowatios para dos millones de aparatos, con un promedio de 36 kilowatios por aparato. El promedio en Alemania aún es inferior; 23 kilowatios anuales de promedio.

Regiones

Dos heridos graves y nueve de pronóstico reservado

CALAHORRA.—En el kilómetro cinco de la carretera e Logroño a Zaragoza volcó un autobús de viajeros de la línea Tudela-Logroño, conducido por Felipe López.

El accidente ocurrió a causa de la rotura de la ballesta derecha delantera con salida de la bola de mando de la dirección.

Resultaron heridos once.

Los heridos fueron recogidos en una camioneta de teléfonos y fueron trasladados en ella al hospital de esta ciudad, donde fueron asistidos.

El parte facultativo facilitado califica de pronóstico grave las lesiones sufridas por Jesús Jiménez y León García.

Los dems heridos están de pronstico reservado.

El chófer resulto ileso y ha sido detenido.

El autobús quedó completamente destrozado.

En Bouzas no están casadas muchas mujeres que pensaban estarlo

VIGO.—En el inmediato pueblo de Bouzas al presentarse en el Juzgado municipal dos vecinos par arecoger certificados acreditativos de su matrimonio, se encontraron con que en los libros del Registro Civil no aparecían inscritas las actas de su casamiento.

La noticia se divulgó rápidamente y acudieron al Juzgado municipal numerosas personas para comprobar si su matrimonios constaba en el Registro, descubriéndose con tal motivo que faltaban muchas inscripciones incluso de matrimonios que llevaban dos años viviendo maritalmente, no hallándose por la falta de aquellas, legalmente casadas.

Ante estas irregularidades que han sido denunciadas, se ha abierto una información y de ella resulta que el empleade del Juzgado de Bouzas Lorenzo Moreno Manterola exigía derechos a los que se casaban sin que existiesen actas de registro.

Tal anomalía ha producido en el vecindario del pueblo especialmente en las mujeres recién casadas gran alarma y numerosos matrimonios se han presentado en el Juzgado para legalizar su situación.

UNO QUE SACABA GENERO DE UNA FARMACIA FALSIFICANDO LA FIRMA DE UN CLIENTE

Sevilla.—El farmacéutico Narciso Gallego ha presentado una denuncia contra el vecino del barrio de Amate Manuel Cueto, el cual falsificando la firma del padre Ayala, de gran solvencia en el establecimiento de aquel, retiró medicamentos hasta un valor de ochocientas ochenta pesetas que luego vendía a bajo precio al droguero Manuel Flores Camacho.

Ambos han sido detenidos.

Benjamín Goñi

ODONTOLOGO

Se ha trasladado provisionalmente a Estafeta, 49 y 51, primero izquierda.

Segundo Arpide

ODONTOLOGO

Mercaderes, 9 2.º Pamplona

Autobús de Echave

Desde el día primero de Noviembre saldrá de Elizondo a las tres y media y llegará a Pamplona a las 5,45.

-: Revista de Prensa Vasca :-

"LA VOZ DE GUIPUZCOA"

De un artículo de J. Díaz Fernández:

"Mientras la epidemia de los estrategas periodísticos llenan las columnas de los periódicos con su endiablada prosa castrense, que no interesa a nadie, la verdad es que la atención del público se desvía de esta lucha nada épica. Los italianos están muy lejos de asistir a una epopeya estilo dannunziano; la guerra con la malaria y los mosquitos, no puede ser cantada en estrofas de gran empaque como las que ponían enfermos a los decadentes de hace veinte años. Ni siquiera el futurismo de Marinetti, ese hombre terrible que quisiera fulminar al Negus con un puñado de versos exterminadores en la mano enardece a unos soldados que se arrastran dificultosamente en un terreno escabroso, que se mueren de sed en medio del campo y tienen tanto miendo a los reptiles como a los negros. En un ensayo publicado recientemente en "Monde", se hablaba de que el futurismo ha derivado hacia la nota melancólica. No tardará nada en ser el arte de los derrotados.

Es indudable que el pueblo italiano ha llegado al momento de hacer un balance de las ventajas y pejuicios del fascismo. Aceptemos que el fascismo haya sido un movimiento nacional, y no una turbia maniobra de la monarquía para salvarse. ¿Qué problemas ha resuelto? ¿Ha elevado el nivel de vida de las masas? ¿Ha dado al país una solución de futuro? ¿Añade un gramo de felicidad a la vida humana? Las preguntas están contestadas con solo examinar la situación social de Italia. Ahora empiezan a darse cuenta los italianos, incluso los fascistas, que los mitos imperialistas no son otra cosa que el disfraz de la tiranía. Un día u otro, en los países donde las masas han acudido dócilmente al llamamiento de la reacción, desalentadas por las contradicciones de la democracia, se impondrá la misma revisión. El pueblo se preguntará a cambio de qué se le han arrebatado todas las conquistas políticas, todos los derechos que hicieron fructíferos la sangre y el dolor humano si el hambre y la guerra han sustituido al dogma de la fraternidad universal.

En efecto, a cambio de la libertad, el fascismo prometía orden, organización, trabajo. riqueza. La guerra es una fórmula contraria. Los parados aumentan; la producción retrocede, porque el auge de la industria pesada es catastrófico a la larga; lor jornales bajan; la plutocracia continúa presionando la vida nacional. Ni siquiera se ha logrado una nueva estructura del Estado, más perfecta, aunque otra cosa digan los pedantuelos y editorialistas de "El Debate", traductores de la fracasada sociología cristiana, que recientemente daban por hecho el establecimiento del Estado corporativo en Italia y Portugal. Como si la creación de organismos artificiales bastase para asegurar el corporativismo, fórmula utópica en un Estado totalitario."

"EL DIA"

José de Artetxe, sobre la táctica comunista:

"Emmanuel Mounier, que es una de las plumas jóvenes francesas mejor formadas católicamente, decía que la táctica extremista del comunismo era impuesta por exigencias interesadas. Y más: preveía que cuando esas exigencias cedan, veremos, sin duda el diálogo del comunista con el cristiano. en un plano sincero...

La realidad no conoce mucho margen a estos optimismos. Sí; no es posible ignorar que algunos sectores existen de lo que pudiéramos llamar neocomunismo, que estos últimos tiempos marcan un camino de indudable simpatía hacia el catolicismo. Pero hablando con sinceridad, ¿es posible conceder influencia a estos grupos impereiescs? Ciertamente que no. No niego tampoco, que el mismo Papa ha intentado más de una vez el diálogo con Moscú, sin resultado satisfactorio, por la intransigencia de los jefes comunistas. Boyens, un destacado diplomático belga, ha escrito un libro titulado "Cuatro años en Rusia"—que es una impresión histórica de la revolución bolchevique, vivida por él—, en el que dice que el Cardenal Aquiles Ratti, hoy Papa Pío XI, se entrevistó dos veces con Lenín, siendo Nuncio en Varsovia. ¡Qué mundo de ideas, nos sugieren estas entrevistas! Fueron ellas, sin duda, obligadas por la difícil situación que en Rusia atravesaba el que hoy es Papa, que luego no ha rehuido las ocasiones que hicieran posible la evangelización de Rusia.

No hay razones para el optimismo... se ha dicho recientemente, que las nuevas provenientes de Moscú, indicaban a la vez que un recrudecimiento del sentimiento religioso del alma rusa, una mayor tolerancia en los elementos directores. Decíase, que la intolerancia religiosa se había dulcificado muchísimo. Pero las últimas noticias indican más bien todo lo contrario. Parece que los últimos números que los semanarios y publicaciones ateas que se publican profusamente en Rusia, contestan a algunas preguntas que les han sido dirigidas por afiliados al Partido comunista, recordando a éstos que "todo miembro del Partido está obligado a coadyuvar a la propaganda atea, que aquél dirige". Y esta ordenanza tiene en Rusia un equívoco carácter oficial.

El comunismo, sigue su táctica de siempre. Más o menos doble, pero por eso mismo en realidad, en el fondo no existe ninguna rectificación. En la intención de sus jefes, el comunismo quisiera arrasar, hasta los últimos vestigios del nombre cristiano...

"LA TARDE"

"Hasta el martes no se discutirán los presupuestos. Antes, se ganará tiempo con la aprobación de algunas leyes económicas. Ayer se aprobó la rebaja del tope de renta para el impuesto progresivo, de 100.000 a 30.000 pesetas.

El señor Chapaprieta no consigue contagiar a nadie su optimismo. Será porque parece que no es muy sincero. Tiene enfrente a las oposiciones que anuncian la ofensiva en materia presupuestaria. Esta discusión no teme tanto don Joaquín como lo que siente que sucede cerca de él. Le encañonan los radicales, que, pese al empeño que pone el señor Lerroux en que no se agriete el bloque, le consta que en su minoría existe disgusto por la solución que el presidente del Consejo dió a la crisis del "straperlo".

La Ceda, navegando, como simpre, en la nebulosa, tampoco se ofrece abiertamente al ministro de Hacienda, que se obstina en sacar adelante las leyes de carácter económico.

El señor Chapaprieta, manteniéndose firme en su propósito de dimitir si no se llevan adelante sus proyectos, contiene de momento el desmoronamiento del bloque. Nadie quiere enfrentarse con otra nueva crisis. cuya solución, deshecho el conglomerado gubernamental, sería sumamente dificultosa, suponiendo que se encontrase solución.

Pérez Madrigal, que ventea a cadaverina, pretende romper las riendas de freno que le pone don Alejandro, y se dispone a dar una de sus características piruetas. No será el primero, porque Salazar Alonso se halla como en su propia casa dentro de la Ceda.

PASTILLAS

COMPOSICION

Azúcar leche, b., cinco cgrs.; extracto regáliz, cinco cgrs.; extracto diacodio, tres mlgs.; extracto médula vaca, tres milig.: Gomenol, cinco mlg.; azúcar mentoanisado, cantidad suficiente para una pastilla.

Aspaime

Porque cambaten sus causas: Catarros, ronqueras anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosos pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradadable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Las ASPILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLA ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestras, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATORO, oficinas: calle de Ter, 18.—Teléfono 50791 — BARCELONA.

NOTA IMPORTANTISIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastidas que puedan superarlas, el Laboratorio Sókatarg manda gratis una cajita de muestra de "Pastillas Aspaime" a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello franqueado con dos céntimos.

Lea Vd. LA VOZ

Sí... pero

LOS CALZADOS "EUREKA" son los mejores.

San Nicolás, 2.—Plaza del Castillo, 25.

PARA SALDOS BIEN

Javier, 1 (Bajada de San Agustín)

CALZADOS DE OCASION

Euskeltzaleen oratza

Escuela Larrieta Joyero

LKO, BAT

Saltkalientzat Saneuan bereziak

Legazpi, 10'aa - Urrut 13777

DONOSTIA

Cera EL CUCO

PARA SUELOS Y MUEBLES

M.C.D. 2022

Anuncios breves

Alquileres

HIERBAS. Se arriendan dos corralizas en Artajona. Sociedad de Corralizas Electra.

DESEO arrendar dos gabinetes bien amueblados, Navas de Tolosa, 11, primero izquierda.

Colocaciones

IMPORTANTE casa de lubrificantes desea representante muy activo, persona de prestigio y bien relacionada, para Pamplona y pueblos limítrofes, que sea conocedora del asunto, prefiriendo tenga coche. Escribir a L. M. en esta Administración.

Huéspedes

SE DESEA un huésped. Espaciosa habitación exterior. Sitio céntrico. Teléfono. Informes Administración.

Traspasos

TRASPASO taberna muy aparroquiada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

Pérdidas

SE RUEGA a quien haya encontrado una pequeña cartera que contenía ciento diez pesetas, la entregue en esta Administración y se le gratificará.

Ventas

DESEO arrendar dos buenos gabinetes bien amueblados con cuatro camas con pensión o sin ella; vistas a los jardines, precios moderados. Informes esta Administración.

TRASPASO bar-taberna, por no poder atenderlo. Informes Descalzos, 23 primero.

SE VENDE vaca recién parida, tercer parto. Raza superior. Gran rendimiento de leche. Informes Calle Don Rodrigo, 122, Puente la Reina.

VENDO dos vacas recién paridas, con 22 y 24 litros de leche. Emiliano Goñi. Tafalla.

VENDO casa y pisos desalquilados, Informes Descalzos, 23 primero.

VENDO a cinco minutos bonita casa recién construída, dos pisos, con terreno. Informes, Descalzos, 23, 1.º

HIPOTECA 7 por ciento, sobre fincas sitas en Navarra. SE PRECISA 150.000 pesetas en primera hipoteca sobre fincas rústicas en Navarra, se pagará interés al 7 por ciento. Informará abogado señor Montoro.—En Pamplona Arrieta 20 o en Tudela Fueros 20.

VENDO chalet reciente construcción, desalquilado, facilidades pago. Informes Descalzos 23 primero.

Varias

INMEJORABLES teñidos, limpiezas y planchados, a precios baratísimos hace la Tintorería "El Aguila". Bajada San Agustín, 8.

VENDO casa con 450 robadas tierra, pié carretera, abundantes hierbas cercanías Pamplona entrega inmediata. casas y chalets llave en mano en Pamplona y extramuros. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero derecha.

RADIO
nuevos modelos precios sorprendentes.
F. DUMENIEUX
EIBAR

"No os podéis quejar de mí..."
muebles de la habitación,
que estupendo brillo os dí,
con "ENCAUSTICO ALIRON".

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCELENTIMA DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista...	2'50 %
Imposiciones anuales...	3'50 %
Imposiciones semestrales...	3'00 %
Cuentas corrientes a la vista...	1'25 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.— CAPITALES HERENCIA.— DOTES INFANTILES.— SEGURO DE MATERNIDAD.— SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.— HOMENAJES A LA VEJEZ.— BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES

En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.--Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Irasasua, Aoiz, Atallo, Arriba, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera de Bidasoa.

Anuncios oficiales

"LA ESTELESA" S. A.
DE AUTOMOVILES
REBAJA DE PRECIOS

Pone en conocimiento del público, que a partir del 1.º de Noviembre próximo, establece sus tarifas con carácter general a base de percepción de 0'10 pesetas por viajero y kilómetro e implanta billetes de ida y vuelta con reducción del 30 %, valederos para dos, tres o más días en determinados trayectos, que constan en las Administraciones de la Sociedad, donde informarán.

Estella, 21 de Octubre de 1935.—LA EMPRESA.

CASEDA

El Ayuntamiento, autorizado por la superioridad, ha acordado emitir un empréstito de noventa mil pesetas en títulos de 500 al cinco por ciento libres de todo impuesto, para construcción de una casa cuartel y otros gastos.

La suscrición estará abierta hasta el último día de Noviembre, en la Secretaría municipal

Durante el mes de Diciembre se avisará a los suscriptores para que verifiquen la entrega bajo resguardo provisional que será canjeado por el título definitivo; y desde primero de Enero devengarán interés.

Los intereses se abonarán por semestres, en la depositaría municipal y la amortización tendrá lugar, por sorteo anual, en treinta años.

Cáseda, 27 de Octubre de 1935

El Alcalde,
José Clemente

URROZ (Villa)

Los días 12, 13 y 14 del actual mes, se celebrarán las tradicionales ferias anuales, en la forma acostumbrada.

Los conductores de ganados vendrán provistos del certificado sanitario.

Urroz, 5 de Noviembre de 1935

AGENTE EJECUTIVO

Se halla vacante el cargo de AGENTE EJECUTIVO del Ayuntamiento que ha de proveerse de conformidad con lo establecido en el condicionado formulado al efecto por esta Corporación y está de manifiesto en la Secretaría de la misma. Los que aspiren a desempeñar dicho cargo, pueden presentar sus instancias debidamente reintegradas, acompañadas de los documentos que estimen pertinentes a probar sus méritos, entregándolas en esta Alcaldía antes del día diez y seis del actual.

Arróniz a cuatro de Noviembre de 1935.-El Alcalde accidental, JESUS BARBARIN

ARRIENDO DE PASTOS

El día diez y seis del actual hora de las once, en la Casa Consitorial de esta villa se procederá a las subastas a pliego cerrado, para arriendo de los pastos de las corralizas denominadas, BUSTIZA-BALASECA y UNCILUM, de conformidad con lo establecido en el condicionado y rebaja de un veinte por ciento de la cantidad que sirvió de tipo para la primera subasta.

Arróniz a dos de Noviembre de 1935.—El Alcalde accidental, JESUS BARBARIN

EXCMA. DIPUTACION DE NAVARRA
Anuncio de subasta

En el Boletín Oficial correspondiente al día 6 de Noviembre se anuncia la subasta de las obras necesarias para la ampliación y reforma de la Casa Provincial de Caminos de Burguete, cuyo presupuesto asciende a la cantidad de 4.111,56 pesetas.

Pamplona a 6 de Noviembre de 1935
La Dirección de Obras Provinciales

AVINZANO
SUBASTA DE ARBOLES

El quince del actual, a las once horas, venderá este Concejo, en pública subasta, 1.664 árboles, divididos y tasados en la forma siguiente:

Primero: 1.500 pinos tasados en 9.000 pesetas.

Segundo: 114 roblse, para traviesas, 1.270 pesetas.

Tercero: 50 robles tasados en 1.440 pesetas.

Las condiciones económico administrativas se hallan de manifiesto en esta Alcaldía y serán leídas al dar comienzo el acto.

Avínzano, 5 Noviembre de 1935.—El Alcalde, ANGEL ARMENDARIZ.

SUBASTA DE CHOPOS A OFERTA LIBRE

El día 17 de los corrientes, a las once de la mañana, se subastarán a oferta libre cuatro lotes de chopos (76 árboles) bajo las condiciones que obran a disposición de quien desee enterarse en Secretaría.

Echauri, 2 de Noviembre de 1935.—El Alcalde, JOSE IRUJO.

JUNTA DE LA CASA MISERICORDIA DE PAMPLONA

El día 12 del corriente, a las 12 horas, se celebrará en la Casa Misericordia, un concurso, a pliegos cerrados, para el derribo del edificio en que estuvo instalada la Administración del Asilo, situado en la calle de San Ignacio.

El pliego de condiciones puede verse en las oficinas de la Administración del Establecimiento.

Pamplona, 7 de Octubre de 1935.—El Administrador, BLAS INZA.

A. Velilla del Ricón
Del Hospital del Niño Jesús
Especialista en niños
Rayos X. Electricidad Médica.
CONSULTA
de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de San Ignacio, 14, primero derecha. Teléfono, 1501

NOTAS JUDICIALES

—oOo—

Absolución de unos tratantes

—oOo—

Leve condena por extraer arena abusivamente

SEÑALAMIENTOS:

A las once de la mañana, vista de la causa procedente del Juzgado de Primera Instancia de Aoiz, instruída por el delito de imprudencia temeraria contra Gabino Briñol Armendáriz, para quien el representante del Ministerio Fiscal solicita la pena de doscientas cincuenta pesetas de multa.

Defensor don Juan José Olaso. Procurador señor Revestido.

Declararán catorce testigos.

—oOo—

A las once de la mañana, vista de la causa procedente del Juzgado de Primera Instancia de Tudela, por el delito de hurto contra Isidoro Unzaix Nuno para quien el representante del Ministerio Fiscal solicita la pena de dos meses y un día de arresto mayor.

Defensor señor Liso. Procurador, señor Laspiur.

Declararán tres testigos.

—oOo—

SENTENCIAS:

Se vió la causa instruída contra Cecilio Viguera Carasa, de 42 años, soltero, comerciante, natural de Viguera y contra Alfredo Jiménez Pisa (a) Bole, de 34 años, natural de Quintanaloranco (Burgos), tratantes ambulantes quienes venían acusados de haber sustraído el día doce de febrero del año 1934, de una camioneta que se hallaba en el garage que en Viana tiene doña Ramona Ripa géneros de comercio de telas y mercería, propiedad de don Gonzalo García, valorados en 2.235,50 pts., que no se han recuperado; no habiendo podido demostrarse quiénes sean los autores de la sustracción, ni menos que los procesados hubieran tomado parte en ella.

El Tribunal ha dictado sentencia absolutoria.

—oOo—

En la causa instruída contra Ildefonso Imirizaldu García, de 42 años, natural de Imarcoain; Roque Asurmendi Erice, de 55 años, de Obanos; Balbino Pérez Elizalde, de 45 años, de Pamplona; Gaspar Arbiol Cavero, de 25 años, de Carcastillo; Valerio Goñi Eleay, de 20, de Pueyo, y Julián Dimas Goñi Uriz, de 19, de Noain, quienes el día dos de enero del corriente año, en diferentes momentos y sin concertarse previamente, penetraron en el campo de aviación de Noain, arrendado por el Excmo. Ayuntamiento de Pamplona, con ánimo de lucro y sin contar con la necesaria autorización, extrajeron cantidades de arena, causando daños diversos, el Tribunal ha dictado sentencia condenando a Roque Asurmendi Erice a dos meses y un día de arresto mayor y a que indemnice al Ayuntamiento de Pamplona en la cantidad de ciento cuatro pesetas, siendo los demás absueltos.

UN BUEN CONSEJO

No hacer en casa preparaciones --siempre deficientes -- para lustrar suelos y muebles, porque el peligro de morir abrasada, os acecha.

Evitarle, adquiriendo para el caso un producto realmente selecto y económico: "ENCAUSTICO ALIRON".

Marcilla

¡¡¡ALBRICIAS, MARCILLESES!!!

La última crónica de esta villa reflejaba una ansiedad. Alma del remedio a los pesares y amarguras del vecindario y agricultores había aparecido, en incansable labor el amigo íntimo, el navarro esclarecido, el diputado por Guipúzcoa, el exdiputado activo provincial Manuel de Irujo.

La prensa de hoy trae un rayo de esperanza y una tabla de salvación en el horizonte negro que se vislumbra amenazador y muy triste.

Las campanas del entusiasmo han sonado por doquier y la alegría no ha tenido límites, desbordándose bulliciosa la noticia de la reapertura de la fábrica azucarera.

¡Amigo Manolo, un abrazo; sigue siendo más navarro y vengan de tu celo y amor patrio los trabajos que resurjan la economía decaidísima en esta zona y el pan se acerque más a los labios del pobre que, en medio de tanta abundancia triguera, no llega a saciar el hambre que algunos sufren!

El domingo diremos más.

QUE SE SEPA

Don Restituto Martínez, empleado del Ayuntamiento de Marcilla, muy cumplidor de sus debores familiares, sociales, municipales y particulares, se ha lamentado al leer ayer, en el número del martes de la prensa provincial, una alusión a su conducta poco correcta como arrendatario o colono de tierras del señor marqués de Villamarcilla, radicantes en este término municipal y administradas por un señor de esta localidad.

El señor Martínez, cultiva en la actualidad, desde más de sesenta años —herencia de trabajo de sus honrados padres—una finca del marquesado dicho. Su honorabilidad, como explotador de esa tierra, hizo que, anualmente, pagara puntualmente la renta estipulada, probando esta prueba de honradez la interrumpida labor llevada a cabo, durante tantos años, en tierra extraña.

Ocupación de los amos fue siempre el cobrar exigentemente las rentas de sus arriendos agrícolas y urbanos y labor eterna de los arrendatarios cultivar las fincas con diversidad de explotaciones agrícolas: horticultura, arboricultura, tubérculos, cereales, forrajes, etc., sin que el dueño se preocupara de las alternativas de cosechas y sí del cobro de sus contratos sobre rentas rústicas.

Una obra en construcción para colegio de religiosas de la Consolación y la elevación de paredes lindantes a la finca en cuestión se molestó por unos ciruelos que el señor Martínez tenía y, los arbolitos se vieron sorprendidos por las chinitas que caían frecuentemente sobre sus tiernas ramas, aguantando con paciencia divina los golpecitos. Hasta que un obrero de los empleados en el levantamiento del colegio se indignó y ¡zás! un golpe, y vino a tronchase uno de los nuevos ciruelos.

Muy acertado el señor Martínez, quiso evitar discusiones entre albañiles y Claudios y anteponer el asunto en la Hermandad del árbol condenó a muerte a los ocho árboles restantes.

El señor admonistrador del señor marqués de Villamarcilla, creyendo, sin duda que en la nueva Ley de Arrendamientos se prohibe poner y quitar árboles en las fincas arrendadas, ha denunciado el hecho.

Y, claro. En la sección de sucesos de la provincia apareció el nombre honorable del señor Martínez, siendo muy posible que alguien pensara que el encabezamiento de "RESTITUTO COMUNISTA" tuviera su algo de verdad y creyeran los lectores que, no cultivando el señor Martínez la finca del señor marqués de Villamarcilla, había transgredido la ley, abusado del mal humor y atentado contra el árbol, del que el amigo Restituto es guardián y enamorado.

Pues, sí, señores: don Restituto Martínez lleva en arriendo--herencia de trabajo de sus antecesores—una tierra; de estas tierra separó ocho ciruelos que luchaban contra las piedrecitas de una obra; por este crimen ha sido denunciado y su honorabilidad hase visto en entredicho.

VARIAS

—Hoy se celebra la unión matrimonial de nuestros amigos, la pareja muy estimada, señorita Concha Landívar y Pedro José Villanueva.

Que la felicidad sea la compañera inseparable del hogar que hoy forman tan apreciados contrayentes.

—Casi aliviada completamente, hemos visitado a la distinguida señora doña Blanca Caballero.

—De Zaragoza volvió, con su precioso nene Fernandito, la bella y elegante señora doña Dolores, esposa de nuestro buen amigo Julián Ramírez.

—Muy mejorado anda ya por la calle ocupado en alguna faena de su administración agrícola el estimado joven y amigo nuestro, Victoriano Navarro.

—Doña Adela Pérez, virtuosa dama, viuda de Bisió, sigue en cama, haciendo votos al cielo por su alivio.

El Corresponsal.

Echabarri

FUNERALES

El día 6 a las diez de la mañana, se celebraron funerales por la que en vida fué esposa de don Juan Simón Zudaire.

Acudieron numerosos amigos y representantes de la Junta local de Enseñanza del Valle, ya que la difunta lo era vocal de aquella en su calidad de maestra de Echabarri, así como varios secretarios de Ayuntamiento para dar el pésame al señor Zudaire, próbo secretario del Valle.

La función resultó solemnísima, actuando el clero de todas las parroquias de los pueblos de Allín, y algunos otros amigos.

Con tal motivo a don Juan Simón Zudaire y demás familia acompañamos en su justo dolor.

Ignacio del Valle
AGENTE DE NEGOCIOS
Agencia de Compra.--Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etcétera. Consultas gratis
HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

-: Estómago--Intestinos :-
POLVOS DEL FRAILE "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Santo Domingo, y San Saturnino 18 (entresuelo)
DE VENTA FARMACIA DE IRIBARREN

Folletín de LA VOZ.-Núm 7

David Copperfield

Por Carlos DICKENS

(Guión cinemático para Metro-Goldwyn - Mayer por Beatriz Faber)

(CONTINUACION)

—¡Deme mi dinero! ¡Démelo!—gritó David, oyendo sólo por respuesta una risotada de mofa.

CAPITULO VI

—o—

LA TIA BETSY

No le quedaba sino un recurso: ir a pie a Dover; y David encaminó lentamente sus pasos por la carretera de Kent, en dirección de Dover. Su amarga orfandad, que le enseñaba a ser fuerte a pesar de sus años, le enseñaba también a aventurar. Ignoraba si la tía Betsy lo alojaría en su casa; pero cualquiera peripecia era preferible a la vida miserable que acababa de probar en Londres.

Acelerando la marcha, no tardó mucho en encontrarse en pleno despoblado. La niebla envolvía los campos y no le permitía ver sino un corto trecho de la carretera. De pronto oyó un grito y el rodar de un vehículo... y de un salto se apartó del camino atiempo para huir el bulto a una diligencia que pasaba velozmente. Escapó a los cascos de la yunta de caballos; pero el látigo del cochero le fustigó la cara dejándole una huella de sangre en la mejilla.

Dover quedaba a gran distancia. David no se había detenido a medir sus fuerzas, y el viaje resultó terriblemente arduo para el pequeño aventurero. A aquel accidente siguieron muchos otros. David tuvo que luchar con la fatiga y con el hambre. En un tenducho que halló en el camino al anochecer de aquel día, vendió su saco por unas cuantas monedas, comprando una hogaza de pan. En la noche, agobiado por el cansancio, cayó dormido bajo un árbol. Después de haber reanudado la marcha, al día siguiente, se desencadenó una tormenta, y David tuvo que buscar refugio en el portal de una casa solitaria y ruinosa, y secar su ropa antes de seguir el viaje.

Al segundo día, los guijarros del camino le habían destrozado los zapatos. Sus pasos eran lentos, muchísimo más lentos. Avanzaba con dificultad, y tenía que darse reposo con más frecuencia. A veces lo rendía el cansancio en pleno día y dormitaba respaldado contra un árbol. Entonces veía en sus sueños las facciones rígidas y crueles de Murdstone y las caras burlonas de los muchachos en el almacén de vinos. Luego oía quebrarse las botellas en mil pedazos... y se veía perseguido por Murdstone, por los muriendo.

—¡Tienes un buen corazón, amiguito mío!—continuó Micawber. —Lo que vale es el corazón. ¡Y esa parte de la anatomía de los Micawber... será tuya para siempre. —Acarició en el hombro a David.—En este momento celebramos la ocasión. ¡Sube a nuestro cuarto y toma con mi señora un trago de alegría! Estoy atareado concluyendo de redactar una petición que presentaré al parlamento para ayudar a estas otras desventuradas víctimas ...en suma, para quitar la venda que cubre los ojos a la justicia.

La señora Micawber celebraba "la ocasión" bebiendo cerveza, rodeada de su prole.

—¿Me permito preguntarle, señora —dijo David—, qué piensan hacer ahora usted y el señor Micawber?

La señora tomó un trago.

—Mi familia opina que Micawber debe alejarse de Londres y usar de su habilidad en otros puntos. Micawber es hombre de gran talento. Mi hermano cree posible hacer algo en favor de hombre tan apto en Plymouth... en la aduana de Plymouth. Y también cree indispensable que esté allí...

—Listo... —siguió David.

—¡Exacto! Listo para... el caso de que haya algo.

—¿Y usted también tendrá que irse, señora?—preguntó David con triste expresión.

La señora Micawber rompió a llorar.

—¡Nunca abandonaré a Micawber! —declaró sollozando. —Bien puede haberme ocultado sus tropiezos... puede haber sido demasiado optimista en creer que iba a vencerlos... puede haber dispuesto del collar y las pulseras que heredé de mi madre, vendiéndolas quizás por la mitad de su verdadero valor... pero—y su voz se elevó en un arranque parecido a los de Micawber— ...¡nunca abandonaré a mi esposo! ¡No, no, no! ¡Jamás lo abandonaré!

En ese momento entró Micawber y al notar la emoción que sacudía a su consorte, la estrechó en sus brazos, mientras David salía silenciosamente de la habitación.

Poco después Micawber dió alcance a David en el patio y notando su triste expresión, lo rodeó con el brazo, afectuosamente.

—¿Qué te pasa, amiguito mío? ¡Vamos! Alivia esa carga del corazón y dime qué es lo que te aflige.

—Sólo que... los echaré tanto de menos—murmuró David, reprimiendo las lágrimas. —Ustedes han sido buenos conmigo... usted y su señora... y mientras los tenía de amigos, no podía desesperar.

—Mi querido amiguito—declaró Micawber emocionado—, tú eres uno de los nuestros.

—Pero ahora que se van—repuso David—y no tendré a nadie...

—Mi lema ha sido siempre: **nil desperandum**... en suma, "nunca desesperes". Con toda probabilidad, mi cargo en la Aduana me conquistará gran eminencia política y pronto, mi querido Copperfield, cuando tengamos nuestra propia casa en Plymouth, tú serás nuestro bienvenido huésped.

—Muchas gracias—dijo David pensativo, agregando un momento después: —Tengo una tía en Dover. ¿Cree usted... que... quizás ...

—¡Eso es, mi querido Copperfield! Tu tía te acogerá con los brazos abiertos.

—Quizás no quiere verme —continuó David vacilante.

—¿Cómo va a desoír la voz de la sangre?—preguntó Micawber indignacawber con voz algo temblorosa—, nos hemos desprendido ya de gran parte de nuestra vajilla de plata; pero... —continuó sacando de un cajón algunas cucharas del mismo metal—, ...aun nos quedan éstas... y si tiene usted la bondad... encontrará el monte de piedad al extremo de la carretera.

David, que sólo poseía una noción teórica de lo que era empeñar prendas, vaciló por un instante; pero no tardó en comprender.

—¡Por cierto, señora! ¡Haré lo mejor que pueda!—contestó tomando las cucharas y saliendo a cumplir el mandato.

Durante los días y meses subsiguientes, la casa de los Micawber, a pesar del desorden y la algarabía que nunca faltaban en ella, fué para David el único refugio donde encontraba alivio después de la tortura cuotidiana del trabajo en el almacén de vinos. El niño se convirtió en miembro de la familia, encontrando en aquel hogar un cariño de que nunca había sido objeto en su orfandad.

Un día, hacia fines del invierno, dábase prisa David en el almacén para concluir de lavar su lote de botellas. El frío del agua le traspasaba los huesos de las manos y se vió obligado a interrumpir el trabajo por un momento. Al hacer girar los brazos para entrar en calor, lo notó Papacato y se acercó a él.

—¿Qué es esto, niño engreído?

—El agua fría me hace doler las manos.

Uno de los compañeros se encogió de hombros.

—¡Nada de holgazanería te he dicho! ¡A trabajar!—gruñó Papacato dando a David un empujón y arrojándolo contra la pila de botellas, que al caer se rompieron en mil pedazos.

—¿Qué pasa?—trono Tip, el capataz, entrando.

—¡El las rompió!—dijo Papacato.

—¡Maldito mataperro!—exclamó Tip y, lanzando un juramento, le asestó a David un golpe que lo derribó al suelo. En medio de burlas y risotadas, David se levantó a continuar la faena.

Las lágrimas le quemaban las mejillas.

Al término de aquel día, cuando David salía del almacén, encontró a Clickett en la puerta.

—Lo han arrestado... al señor Micawber—le refirió la criada en voz baja. —Se lo han llevado a la cárcel de deudores... y la señora Micawber ha ido para hacerle compañía.

—¡La señora en la cárcel!—David estaba asombrado.

—¡Y también todos los niños!

—Pero ¿se permite a las familias de los deudores vivir en la cárcel?

—Sí—le aseguró Clickett—, si quieren... están lo mismo que en casa. ¡No se preocupe! La cárcel de los deudores no es como la verdadera cárcel. Pueden ir de un lado a otro y conversar. Hay muchas familias que viven allí por años... hasta que pagan.

—Entonces, me temo que se queden allí por largo tiempo.

A cierta hora, día tras día, iba David a la King's Bonsh Prison a visitar a los Micawber. Allí pasaron meses. Una tarde de primavera, encontró a Micawber de buen humor.

—¡Mi querido Copperfield—se apresuró a decirle tan pronto como entrara al patio de la prisión—, tengo noticias excelentes. Al cabo de largos meses, la generosidad algo tardía de la familia de mi esposa nos permite liquidar nuestras deudas y huir de esta vil cautividad... en suma, nos vamos mañana.

—¡Me alegro!—repuso David son-

CAPITULO V

—o—

DESAMPARADO EN LONDRES

La señora Micawber salió precipitadamente de la habitación, seguida por David y los niños. Micawber estaba

(Continuará)

M.C.D. 2022

La Voz de Navarra

Suscripción anual en Pamplona a "La Voz de Navarra" TREINTA PESETAS

PAMPLONA, VIERNES 8 DE NOVIEMBRE DE 1935. DIARIO INDEPENDIENTE AÑO XIII.--NUM. 3.885. --APARTADO 29.-- TELEFONO 1797

DEL PAIS

El perjudicial cierre de las carnicerías en domingo.-Cinco heridos al chocar un tranvía con un camión.-Hoy, mítin de S. T. V. en Vergara.

Vizcaya

Bilbao 7 (23,30)

TEATRO VASCO

Aumenta el interés con motivo de la representacin de teatro vasco que ha de tener lugar el domingo próximo en el teatro de los Campos Elíseos, a cargo del grupo artísitico "Oldargi", que pondrá en escena la hermosa obra "Bide Onera".

EL CONCURSO DE OCHOTES

Para tomar parte en el concurso de "ochotes" que se ha de celebrar a beneficio de las Escuelas vascas de Ondarreta, se ha inscripto el ochote "Danok Bat", que es uno de los más renombrados de Vizcaya.

Para fecha cercana se proyecta la ceebración en Euzko-Etxea de una función a beneficio de las Escuelas Vascas de Algorta.

DIPUTACION

En la Diputación se dió cuenta a los periodistas de las visitas recibidas, ninguna de las cuales ofrece interés.

Se han reunido las Comisiones de Fomento, Transportes y Cultura Vasca.

GOBIERNO CIVIL

En el Gobierno civil dieron cuenta de haberse recibido la visita del presidente de la Comisin Gestora, señor Gallano, que cambió impresiones con el gobernador, a quien no había saludado desde hace dos meses.

* * *

También estuvieron en el Gobierno civil diferentes comisiones de Sindicatos y el director del semanario "La Lucha de Clases".

* * *

El gobernador ha impuesto dos multas, una de 150 pesetas a un chófer por insolentarse con un guardia y otra al dueño de un establecimiento de la calle de la Laguna, a quien, por ser reincidente, se le castigó con 200 pesetas..

EN LA AUDIENCIA

Ante el Tribunal de Urgencia compareció Blas González para responder de un delito de tenencia ilícita de armas.

Fué condenado a diez meses de prisión.

* * *

También ha tenido lugar, ante el Tribunal ordinario, la vista de la causa por un delito de hurto contra Evaristo Carreras, a quien el fiscal pedía se impusiera la pena de pago de una multa de 1.000 pesetas, accesorias y costas.

Defendió al procesado el abogado señor Amezua, quien pronunció en primer lugar unas palabras del de saludo tl Tribunal, por ser la primera vez que hablaba en la Audiencia.

Luego hizo una acertada defensa del procesado. interesando sentencia absolutoria.

El juicio quedó concluso para sentencia.

CONFERENCIA EN EL ATENEO

Para el día 13 del corriente, se anuncia en el Ateneo una conferencia a cargo del letrado don Tomás Egidazu, que disertará sobre el tema: "Sugerencias agrarias en Vizcaya".

UN CAMION CONTRA UN TRANVIA

En la carretera de Zorrotza a Bilbao chocaron esta mañana el camión de Zaragoza 6.189 y el tranvía S. 21.

El choque fué muy violento y parece fué debido a la rotura de los frenos del camión.

Resultaron heridas cinco personas cuyo estado no oinspira, por fortuna, graves temores.

INCENDIO EN UN CASERIO

En Mungía se declaró un incendio en el caserío "Elortxeno".

El fuego duró veinte horas, quedando el edificio destruído casi por completo.

Las pérdidas son de consideración.

Guipúzcoa

San Sebastián, 7 (22'30)

EL AYUNTAMIENTO DONOSTIARRA

El alcalde manifestó a los periodistas que había quedado constituído legalmente el Ayuntamiento de su presidencia, una vez recibida la constestación del gobernador a la comunicación que se le envió.

El Ayuntamiento queda, por tanto, compuesto por 32 concejales, habiendo quedado excluído don Modesto del Valle, que fué trasladado a Almería, donde ejerce su cargo de ingeniero de Minas, y don Juan Gabain, al que le fué admitida la dimisión por motivos de salud.

LA MEDALLA DE CARIDAD A UN DISPENSARIO

Visitó al alcalde gubernativo el vicedirector del Dispensario de Santa Isabel, al que se acordó aumentar la subvención y concederle la medalla de Caridad, a petición del señor Alonso.

El acto de entrega de la medalla tendrá lugar el día 21 del corriente, a las once de la mañana. El acto, que revestirá gran solemnidad, se celebrará en el mismo Dispensario.

LA VENTA DOMINICAL DE LA CARNE

En su entrevista con los periodistas, el alcalde se refirió al asunto del cierre de las carnicerías los domingos, diciendo que el gobernador le había dado traslado de una comunicación del ministerio del Trabajo, relativa a la cancelación del decreto de la Alcaldía por el que permanecieron abiertas durante veinte días las carnicerías de San Sebastián los domingos. Expirado el plazo que la ley concedía, el ministerio dejó sin efecto el decreto, y las carnicerías vuelven a no abrir sus puertas.

Se ha tramitado el correspondiente expediente, que está a resolución del ministerio del Trabajo, pues se considera el cierre en domingo lesivo para el público.

EL GOBERNADOR VISITA LA ESCUELA PROFESIONAL

El gobernador civil visitó esta mañana, acompañado de los miembros de la Junta de Formación Profesional y representantes de diversas entidades, la Escuela de Formación Profesional.

Los directivos desean que el conocimiento de la labor desarrollada por la Escuela se extienda a toda clase de entidades, para que la Industria y el Comercio elijan entre los alumnos de ella sus futuros empleados.

El señor Muga hizo grandes elogios de los trabajos ejecutados por los alumnos, como también la labor del director de la Escuela, señor Luzuriaga.

EL SEÑOR BELLIDO SE INDISPONE

Los periodistas fueron recibidos en la Diputación por el señor Los Santos, quien les manifestó que el señor Bellido se hallaba ligeramente indispuesto.

Aunque hay había de celebrar sesión la Gestora, dada la indisposición del señor Bellido y la ausencia de algunos gestores, ha sido aplazada hasta mañana.

MITIN SOLIDARIO

Mañana, viernes, tendrá lugar en Vergara, en el Salón Novedades, un mitin solidario, en el que, además del propagandista guipuzcoano don Ascensión de Lasa, tomarán parte los propagandistas vizcaínos don Pedro de Basaldua y don Juan José de Basterra.

DEPORTE VASCO

En el Moderno han jugado Larrañaga y Lesaca contra Izaguirre P y Bengoechea.

Vencieron los últimos, que llegaron al tanto 45. dejando a sus contrarios en 41.

En el Urumea contendieron Salaberría II y Guelbenzu contra Azpíroz y Aguirre.

El partido se lo llevaron de calle los primeros, quedando sus rivales en 28 para 45.

DEL GOBIERNO CIVIL

El gobernador manifestó por la noche a los periodistas que había sido detenido el vecino de Zerain, Cándido Alustiza Pkassarri, borracho habitual, que amenazaba a todo quisque incluso a sus padres, y en cuyo domicilio se encontraron un revólver y una escopeta cargados, armas de las que se incautaron las autoridades.

* * *

Añadió el señor Muga que había autorizado la celebracón de un mitin contra la guerra y el fascio que tendrá lugar el día 9 en Alzo, y en el que hablarán don Jesús Mguiel, don Angel Jimeno y don Francisco Muñoz, comunista, socialista y de Izquierda Republicana, respectivamente.

* * *

También ha autorizado el mitin que el domingo ha de tener lugar en el Frontn Urumea, en el qu chablarán el conde de Rodezno y Calvo Sotelo.

Después del mitin habrá un banquete que será ofrecido por don Ramón Sierra y en el que participarán también los delegados de Alava, Vizcaya y Navarra.

El señor Calvo Sotelo cerrará los discursos.

* * *

El señor Muga se refirió después a los barullos que se originan con motivo del reparto de libretas de asistencia médica gratuita, manifestando que se había puesto al habla con el presidente del Colegio Médico, señor Eizaguirre, para que pueda realizarse la idea que tiene el gobernador de dosificar los citados repartos. En adelante, la distribución de libretas se hará por distritos, de acuerdo con las instrucciones que se detallarán oportunamente. Mientras el reparto de todas las cartillas no se haya hecho, no se exigirá ninguna clase de cartillas a los pobres.

Finalmente se refirió al asunto del cierre de carnicerías los domingos, diciendo que había hablado con el alcalde gubernativo y el delegado del Trabajo

Dijo que el alcalde gubernativo está instruyendo un expediente con arreglo a la ley, ya que antes no lo hizo, y que será informbado por el ministerio del Trabajo, que es al que corresponde resolver sobre este asunto.

PARIS.--El juicio oral del proceso por algunos de los extremos del "affaire" Stavisky. En la foto se ve a madame Stavisky --Arlette Simón-- acompañada por su abogado

"CLARA-ROSA"

Con ocasión de un libro de José María Azcona

Por Eugenio LIZARRAGA

He leído el libro que con ese título ha escrito mi amigo José María Azcona, en edición Calpe, y me propongo hacer algunos comentarios acerca de él, no una crítica completa ni perfecta.

Aquí donde hasta que poco ha empezó labor cultural nuestro Ateneo con excelente visión de la realidad, ha sido tan escasa la afición a las letras sería injusto no parar la atención en la obra de un navarro que si hasta la fecha era si conocido por algunos trabajos de literatura y heráldica, no había lanzado a la publicidad un libro de altos vuelos históricos y artísticos.

Eladio Esparza ha dedicado en sus "Postales" del "Diario de Navarra" párrafos elogiosos y merecidos de esta obra, y como yo encuentro también en ella mérito sobresaliente, quiero contribuir con estas notas a su lectura y propagación.

Cuando aparece un libro hay que conocer al autor.

Claro que Azcona no es un desconocido, pero siempre resulta conveniente aportar datos y matices de la personalidad de los autores.

José María es navarro, vasco, por los cuatro costados, un navarro, vasco, cien por cien como ahora se dice

Nieto, me parece, de don Pío Díez de Rada, nombre que tuvo relieve en nuestro país durante la segunda mitad del siglo XIX, lleva sangre de Tafalla y de la merindad de Estella, de las cercanías de Montejurra y Urbasa.

Le conocí de joven; joven él, pues yo me aproximaba en aquella fecha a los umbrales de mi edad media.

A los primeros tratos con él, me resultó su persona interesante por su fina y amena conversación y sus anécdotas que demostraban una cultura extraordinaria y un gran corazón.

Sabía de todo y todo lo dominaba

En cierta ocasión me invitaron él y un su amigo y mío a un viaje por ferrocarril a Burdeos para recoger ellos sus coches-autos que tenían en aquella ciudad para un cambio de la carrocería, era en los principios del automovilismo.

Paró el tren en una estación próxima a Bayona en plena noche y nuestro José María bajó del vagón para no sé qué menester, y como las detenciones eran cortas le recomendamos diligencia a fin de que no quedara **de a pie**; en efecto, se dió la señal de partida, salió el convoy e inmediatamente tomó una regular velocidad Ya creíamos se quedaba en el andén y nos amargaba el viaje, cuando le vimos, desde la ventanilla, al amparo de los débiles destellos de los faroles últimos, corriendo a saltos de gamo y dar uno de esos de artistas de "cine" al vagón del departamento del Correo que llevaba la puerta abierta y penetrar en él.

Luego, al pasar a nuestro coche en la parada inmediata, nos contaba muy expresivamente la sorpresa del oficial de correos y la escena que se desarrolló al suponerle en un principio el empleado un "ganster" un asalta-trenes de Chicago o San Francisco de California.

Aquella misma noche, en Burdeos, me sorprendió ejecutando maravillosamente al piano aires y canciones españolas y francesas con letra y coplas saladísimas de su propia cosecha.

Y al día siguiente, recogidos los autos remozados volvíamos a España por el interior de las famosas Landas, cuando, en un desplobado absoluto y en medio del bosque de pinos, uno de los coches paró con avería; mientras se reparaba el percance, Azcona me cogió del brazo y llevó a un lateral y sacando una pistola moderna en aquellos tiempos y señalándome un pino joven de poco diámetro y colocándose a regular distancia, disparó y metió seis balas en su tronco y en espacio reducido.

Yo creo que si José María Azcona hubiera necesitado trabajar en alguna profesión u oficio para ganarse la vida y se mete al "cine" que para entonces iniciaba su adelanto y progreso, hubiese hecho el gran actor del "Uran".

En el aspecto literario, cuando leí sus primeros trabajos intrascendentes y humorísticos, admiré en él excepcionales condiciones de escritor de pluma fácil, espíritu delicado e ideas interesantes.

—×—

Y vamos, después de bosquejar la personalidad del autor, a su obra.

"Clara Rosa". Así titula a su libro de 252 páginas editado, según se ha dicho, por la empresa, honra de España, "Espasa Calpe".

Es libro de historia española; una exposición de la vida política de nuestro pueblo durante los revueltos años 1820 al 23, por medio de la biografía de un extraño y estrafalario personaje vizcaíno que firmaba sus escritos con el pseudónimo de Clara Rosa.

Escenario, Cádiz, ciudad en la que, durante ese trienio fermentaba la lucha entre constitucionalistas y absolutistas, que tantas víctimas causó en España; no era aquella en mi sentir, una lucha entre izquierdas y derechas, sino entre extremas derechas y extremas izquierdas; extremismo, en una palabra, que quiere decir exageración, locura: el pueblo, el verdadero pueblo español, no intervino en tales andanzas.

Al recorrer las páginas del libro de este comento, se apena y entristece el ánimo viendo con toda claridad, que las energías todas y los intereses espirituales y materiales de España se perdían y malograban en luchas intestinas, sublevaciones, abusos de poder y odios africanos.

Con la lectura de este libro en el que se aportan datos y pruebas fehacientes de lo que en España acontecía, me he convencido más y más, hasta la evidencia, de que la vida e historia de España durante el siglo XIX fué una desdicha, una verdadera calamidad.

En ese siglo llamado de las luces y durante el cual en muchos países hicieron verdaderos prodigios de progreso, España no solamente no adelantó y prosperó, sino que retrocedió y empeoró por incomprensión de todos.

España al finar el siglo XIX significaba menos y era menos que en 1801

Y lo más lamentable es que a pesar del triste ejemplo que nos da la historia de ese siglo, lleno, plagado de revoluciones y guerras, no nos hemos curado y escarmentado, ya que seguimos con los odios y revueltas, pretendiendo imponer hombres y partidos sus ideas y programas con el puñal, el revólver y la dinamita, en lugar de tratar de imponerlas por la persuasión, el voto y la caridad cristiana, que es la forma con que los hombres deben actuar si quieren ser hombres y no fieras.

—×—

Yo desearía, y hago votos porque ello se realice, que José María Azcona lanzara alguna otra monografía o biografía de personaje navarro que le sirviera de marco y base para reflejar la historia pasada y presente de nuestra región, pues debe poseer un arsenal abundantísimo para ello.

Porque si España truncó su vida y desaprovechó todo un siglo por la insensatez de dirigentes y dirigidos, también tienen que lamentar los buenos navarros que perdamos tiempo, energías y hasta parte de nuestros valores raciales, con este vivir de espaldas a nuestras tradiciones en luchas que a nada bueno conducen y que van contra el espíritu que informó siempre la historia de Navarra.

Cuando el Gran Turco sitia la ciudad de Constantinopla no deben los ciudadanos entretenerse en discusiones y debates superficiales de orden extra-metafísico.

Un estudio detenido y serio de la historia de Navarra durante el siglo XIX y lo que llevamos vivido del actual nos demostrará que, por cuestiones bizantinas, estamos perdiendo la mayor parte de las virtudes y tradiciones de nuestros antepasados; que debemos cambiar de conducta sacrificando y posponiendo las cosas baladíes y de forma en ara y obsequio de las grandes y fundamentales, como son las que se relacionan con la Religión, familia y justicia social, en favor del obrero y trabajador digno, que sepa y quiera vivir dentro del orden.

Debemos aspirar todos a la consecución de nuestra autonomía compatible con nuestra unión a España.

Esa autonomía debe ser como las Tablas de la Ley que conserven de manera efectiva y afectiva la vida costumbres y características de la gran raza vasco-navarra, admiración de propios y extraños, de cuantos se asoman por estas tierras.

Llámese Estatuto, o llámese con otro nombre, urge conseguir un Cuerpo legal que dentro de la unión nacional mantenga para siempre, el espíritu de nuestra raza, porque, nada importa el cristal ni etiqueta del frasco continente sino la calidad, esencias y perfume del líquido contenido.

Ya lo expresa filosófica y elocuentemente el aforismo o refrán francés tan conocido: "el nombre nada hace a la cosa".

El primero y mejor de los escritores del mundo a mi juicio, Sakespeare, después vienen en segundo y tercer lugar Cervantes y Goethe, dijo en cierto pasaje de una de sus maravillosas concepciones dramáticas: "Navarra será la maravilla del mundo".

Aun con todos los defectos que dejamos apuntados, Navarra sale y se presenta en ciertos momentos como abanderada y cruzada de la fe, mas es preciso, para hacer buena y efectiva la profecía del gran pensador inglés, que evitemos por todos los medios la pérdida de nuestra peculiar fisonomía y que no nos dejemos arrastrar a la igualdad ciudadana panteista que quiere hacer de cada hombre un número, el ciudadano número X, convirtiendo el mundo en una inmensa fábrica o cuartel.

Conviene a la Humanidad que se conserven los nombres y espíritu de Normandía, Bretaña francesa, Saboya, Baviera, Alsacia, Polonia, Vasconia, Andalucía y otras regiones de idéntico carácter, para que ellas sean freno a la deshumanización de la vida.

Pamplona, Noviembre 1935.

NOTAS MUSICALES

El gran concierto de Iruña'ko Euzko Abesbatza

Se celebrará mañana por la tarde en el Teatro Gayarre

Mañana, sábado, es el día señalado para la celebración del concierto organizado por Iruña'ko Euzko Abesbatza y que ha de servirle de presentación al público de Pamplona.

La sala de Gayarre presentará el aspecto de las grandes solemnidades, y, desde luego, como no ha estado desde hace varios años en esta clase de actos. Mucho había de satisfacernos que esto fuese el principio que marcase la recuperación de la asistencia a los conciertos que hasta ahora venían obteniendo el mayor desprecio, muy en contraste con otros espectáculos que a pesar de su escasa o nula importancia en el sentido artístico, merecen el apoyo del público.

"Euzko Abesbatza", bajo la batuta inteligente del gran cantante y aplaudido artista don Gabriel de Olaizola, corresponderá a esta expectación poniendo toda su alma en la ejecución más perfecta de las doce obras señaladas en el programa y que son originales de autores tan conocidos como Guridi, P. Donostia, Olaizola (don José), Iruretagoyena y Sorozábal.

Por su parte, Matilde de Zabalbeaskoa y el señor Sagarzazu, solistas amos de Euzko Abesbatza de Donostía, Rita Aguinaga, que lo es a su vez de igual entidad de Iruña, interpretarán a compositores tan geniales como Schubert, Meyeerber, Puccini y Donicetti, acompañados al piano por Txomin de Olano.

Dando una mayor variación al programa, interviene igualmente el celebrado cuentista vasco señor Eguileor quien se encargará de que sepan muy a poco los entreactos, con la narración en castellano de algunas de sus originalidades.

Buena jornada artística mañana en Gayarre la que nos depara Euzko Abesbatza, que ha de obtener un resonante triunfo en todos los aspectos.

Durante todo el día de hoy viernes, se podrán adquirir localidades en el sitio de costumbre, Zapatería, 50, segundo, izquierda y mañana se entregarán a la taquilla de Gayarre las sobrantes. Claro es que preferible resulta adelantarse y no dejar para mañana lo que puede hacerse hoy.

Si de algún pueblo desean se reserven localidades, pueden comunicarlo al teléfono 2448, donde serán debidamente atendidos.

ERESLARI.

—ooo—

El concierto se celebrará el día 9 del corriente, a las siete y cuarto de la tarde, con sujeción al siguiente programa:

PRIMERA PARTE

Primero.—"Agur Jaunak", (Salutación), a seis voces mixtas.—J. Olaizola.

Segundo.—"Amatxo", a seis voces mixtas.—J. Guridi.

Tercero.—"Itxasoan", (primera vez), a ocho voces mixtas.—P. Donostia.

Cuarto. — "Maitasun Atsekabea", a ocho voces mixtas.—J. Guridi.

Quinto.—"Biri-Biri", (primera vez), a diez voces mixtas.—J. Iruretagoyena.

Sexto.—"Pagota'ko adzoan", (primera vez), a seis voces mixtas.—J. Olaizola.

SEGUNDA PARTE

(Pianista Txomin de Olano)

Primero.—Serenata de Schubert.

(Sta. Matilde de Zabalbeaskoa, soprano).

Segundo.—"Oh, Paradiso", (La Africana).—Meyeerber.

(Tenor, señor Sagarzazu).

Tercero.—"Ave María".—Schubert.

(Soprano, señorita Rita de Aguinaga).

Cuarto.—"Che gelida manina" (La Boheme).—Puccini.

(Tenor, señor Sagarzazu).

Quinto.—"Oh, mío Fernando". (Romanza de la Favorita).—Donicetti.

Señorita Aguinaga.

Sexto—"Madame Buterflay", (Romanza).—Puccini.

(Soprano, señorita Zabalbeaskoa).

TERCERA PARTE

Primero.—"Jaiki Jaiki", a seis voces mixtas.—J. Olaizola.

Segundo.—"Umezurtza", (primera vez) a seis voces mixtas.—J. Olaizola.

(Soprano solista, señorita Aguinaga).

Tercero.—"Boga boga" a seis voces mixtas.—J. Guridi.

Cuarto.—"Bigarren kalez-kale", a 6 voces y txistu—P. Sorozabal.

Quinto.—"Himno de las Cortes de Navarra", a seis voces.—J. Olaizola.

Sexto.—Euzko Abendearen Ereserkija, a seis voces.—J. Olaizola.

* * *

Los intermedios serán amenizados por el notable humorista señor Eguileor, q. recitará sus celebrados cuentos vascos en castellano.

* * *

Precios de las localidades incluídos los impuestos:

	Pesetas
Palcos principales y Proscenios plateas con seis entradas	18,00
Palcos segundos, con cinco entradas	12,50
Butaca de sala	3,00
Butaca delantera de palco	2,50
Butaca de palco, filas 1 a la 7	2,00
Delantera de galería	1,50
Asientos de galería	1,00
Entrada general	0,75
Entrada a localidad	0,00

* * *

Venta de localidades en Zapatería, 50 y el día del concierto en la taquilla del Teatro.

—ooo—

Iruña'ko Eusko Abesbatza

Nota.—Se previene a todos los abesularis, que esta noche a la hora del ensayo, se distribuirán a todos los cantantes los pases correspondientes de acceso al escenario para el concierto de mañana sábado en el Teatro Gayarre.

Si usted se marea al viajar es porque quiere. Tomando dos capsulitas de ONDOIBIL antes de emprender un viaje, el MareO no puede producirse

MOS - COLITIS - HEMORROIDES VARICES, etc.

Hipertrofia de la Próstata

"Prostatitis"

Curación radical sin dolor ni operación

Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 117.—VITORIA.— Tel. 1417 Médico, ANGEL DE GARAIZABAL

GOBIERNO CIVIL

—ooo—

Reunión de la Junta de Sanidad

—ooo—

La subasta de las obras para el nuevo Gobierno

En la visita que ayer tarde hicimos al gobernador civil se mostró el señor de Sola muy satisfecho porque había recibido de Madrid la noticia de haber sido ampliada al doble la cantidad de cincuenta mil pesetas anteriormente consignada para la continuación de las obras del edificio para gobierno civil.

Tenía el gobernador otra satisfacción que responde al interés que había puesto en este asunto, y es que le anunciaron también de Madrid que la subasta que se haga para tales obras comprenderá de una vez la gruesa estructura del edificio hasta dejarlo cubierto.

Con ello —dijo el señor de Sola— se conseguirán dos cosas, importantes, construir de una vez un edificio cuya necesidad era bien notoria, y dar ocupación a no pocos obreros que se hallan parados.

SESION DE LA JUNTA DE SANIDAD

Nos manifestó que por la mañana se había reunido bajo su presidencia la Junta Provincial de Sanidad, a la que concurrieron como vocales los señores vicepresidente de la Diputación, director del Hospital militar, vicepresidente de la Junta provincial de protección a la Infancia abogado del Estado, Inspectores provinciales de Medicina y Veterinaria, ingeniero jefe de Catastro, Jefe Provincial de Estadística, Subdelegado de Farmacia y el ingeniero señor Salinas, que en la sesión de ayer precisamente se posesionó de su cargo.

Se dió cuenta en primer término del estado sanitario de Navarra, que según informes oficiales es excelente, y se despacharon varios asuntos de trámite, entre ellos el expediente relacionado con el abastecimiento de aguas de Sartaguda, el de la reforma de la conducción de aguas de Burguete y una solicitud del Colegio Oficial de Farmacéuticos de Navarra, de régimen interior.

DERECHAS E IZQUIERDAS

—ooo—

Lo que Prieto entiende deben hacer las izquierdas con la Constitución

—ooo—

Como respuesta a la imprudencia de las derechas

Los espíritus ponderados reputan peligrosísimo plantear en estos momentos la pugna revisionista. Lo notable del caso es que no parten las voces cautas de sectores de simpatía izquierdista, sino de gentes de derecha. En todo caso, no es prudente olvidar la presión izquierdista que en estos momentos retorna con fuerza. Las derechas españolas van a abrir un precedente muy arriesgado. Se las prometen muy felices en lo de hacer una revisón a su antojo. Claro que no está previsto cuál de los antojos del conglomerado derechista primará. Esto ya de por sí es un plato fuerte. Pero y si en las próximas elecciones retornan las izquierdas, ¿qué pasara? La contestación la dan las siguientes palabras de Prieto, que tomamos de un artículo que publica en "La Libertad":

Anoto en público estos recuerdos y reflexiones a cuenta de la reforma constitucional, que con tanta obstinación se patrocina. A raíz de verla preconizada como fruto de cierta experiencia dije que las izquierdas debían aceptar el reto. Pero no para mantenerse a la defensiva, porque eso sería una insigne botaratada, sino para responder al ataque con el ataque. Me parece oportuno repetirlo hoy. Las derechas promoverían con gran desembarazo la contienda sabiendo que nada arriesgaban en la aventura, porque, caso de ser derrotadas, la Constitución iba a mantenerse en sus actuales términos. Eso no puede ser. Equivaldría a consentirles ir en busca de una posible ganancia sin peligro alguno de pérdida. Hay que igualar los riesgos, desechando ponderaciones que desequilibran la pelea. Si las derechas pierden, que pierdan con todas sus consecuencias. Como perderíamos las izquierdas, ya que no nos darían cuartel. Se aspira por nuestros enemigos, no a una reforma puramente formal de la Constitución, sino a derogarla, a destruirla. Y estos días se barajan textos en substitución del artículo 125 para hacer prácticamente imposible el retorno a preceptos similares a los vigentes. Pues dispongámonos nosotros a cosa idéntica, si se abre combate, radicalizando la Constitución hasta honduras máximas, no solamente en lo político-religioso, sino en lo social, y echando después doble llave para imposibilitar las rectificaciones. Es decir, hagamos ahora lo que no hicimos en 1931. Ya sabemos qué resultados tiene con ciertas gentes la transigencia y la contemporización.

M.C.D. 2022